



# Notas culturales interamericanas

(Especial para Mundo Femenino)

Exposición de Cuadros de Pintores de los Estados Unidos Sobre Temas Latinoamericanos.

(USIS).— En la Galería de Arte de la Unión Panamericana, en Washington, D. C., se exhibe actualmente una colección de pinturas, a la que se ha llamado "Artistas de los Estados Unidos en América Latina".

La exposición está compuesta de cuadros de pintores norteamericanos que han encontrado fuentes de inspiración en los países de Latinoamérica.

Esta exposición — que es la segunda de su clase que se efectúa — incluye 24 cuadros pintados por 18 artistas, en los que figuran escenas de México, Ecuador, Brasil, Venezuela, Costa Rica y Cuba. Los cuadros son de varias clases, desde pinturas realistas hasta interpretaciones no objetivas.

Interesante Exhibición Escultórica Sobre el Indio Ecuatoriano

La interpretación escultórica de la civilización indígena ecuatoriana. — Pasa a la Página SEIS

## RAYOENTREVISTA

### "Lo que lamento es que Reddy Kilowats no intervenga para solucionar la catástrofe del servicio telefónico"

Y también que otra organización no instituya premios para el buen servicio de teléfonos, que seguramente jamás le tocaría a la Compañía de Teléfonos", nos dice en Rayoentrevista doña Judith Montero de Mayorga

En una importante Agencia de Pasajeros aéreos nos encontramos con la estimable Sra. doña Judith Montero de Mayorga, quien al reconocernos nos dice: "Acabo de leer en MUNDO FEMENINO y por cierto que hasta con fotografía, que la Compañía Nacional de Fuerza y Luz volvió a ganar el Premio de Seguridad, que según dicen Uds. es el tercero.

Lo que yo lamento es que Reddy Kilowats, el muñequito ese de las decoraciones y que tanto adorna el edificio de estas compañías, no intervenga para solucionar la catástrofe del servicio telefónico en Costa Rica. Y también que otra organización no instituya premios para el buen servicio de teléfonos, que seguramente jamás le tocaría a la

Cla. de Teléfonos de Costa Rica. Yo no puedo creer que la situación de nuestros teléfonos haya llegado a tal grado de inutilidad como para suceder lo que aquí sucede: eternidades pidiendo y esperando comunicación, y cuando por milagro celestial se logra y está una empezando a tratar el asunto que le interesa, "paf!", le desconectan y aquí me tiene, tuve que venir hasta aquí a arreglar un asunto que de haber tenido buen servicio telefónico pude haberlo hecho desde mi casa. Ojalá y diga esto también, ya que si fuera es decir lo que conviene a la Compañía, bueno, es también decir lo que no nos conviene a los abonados".

Dicho queda.

# MUNDO FEMENINO

POR LA LIBERTAD Y LA CULTURA EN LA UNIÓN DE AMÉRICA

AÑO IX N° 226  
TELEFONO 1024

ROSALIA DE SEGURA, Directora

San José, Costa Rica,  
Lunes 13 de Febrero de 1956

## MATERIALES POR VALOR DE OCHO MILLONES Y MEDIO DE COLONES ADQUIRIRÁ FERROCARRIL ELECTRICO AL PACIFICO CON EL FIN DE MEJORAR SUS SERVICIOS

Triunfó el Gerente General de la Empresa, Ingeniero Lara Bustamante, al conseguir en la Conferencia de Vapores dejar sin efecto el recargo del 20 por ciento

Interesantes declaraciones concede a este periódico el actual Gerente Interino Ingeniero don Rafael Villegas Braun

Gracias a la amabilidad del señor Gerente Interino del Ferrocarril Eléctrico al Pacífico, Ingeniero don Rafael Villegas Braun, podemos informar a nuestros lectores las siguientes noticias, de gran interés no sólo para los importadores, sino para el país en general.

En reunión celebrada por la Conferencia de Vapores de Europa se aprobó un recargo del 20% en

las tarifas marítimas para la mercancía destinada a nuestro puerto del Pacífico, medida que le preocupó mucho al Ferrocarril ya que era discriminatoria e injusta. Discriminatoria porque era sólo para el mencionado Puerto, e injusta porque los motivos que para ello aducían no eran ciertos.

Elo hizo que esta Empresa se viera obligada a enviar un Delegado

especial a defender los derechos que le correspondían, habiéndose llevado a cabo la elección que recayó en el Gerente General de la Empresa Ingeniero don Guillermo Lara Bustamante quien coronó su cometido con la más grande de las victorias, lograda gracias a su inteligencia, preparación y actividad desplegada en el Viejo Continente, ra-

— Pasa a la Pág. CINCO



## SEGURIDAD VS. PASAJEROS

"Ha tenido que ocupar por casualidad un camión de pasajeros de La Uruca? Lo invitamos a que lo haga siempre que no sufra de los nervios. No sabemos por cuál razón no se dan una vuelta por ellos los señores Inspectores de Tránsito. Es alarmante que en un lugar donde existe tanta competencia, no se le haya ocurrido a alguien hacer la competencia al señor propietario de la línea LA URUCA-SAN JOSE. El día menos pensado va a ocurrir un percance poco agradable a quienes les toque ser vie-

— Pasa a la Pág. CINCO

## EN LA PROXIMA SEMANA VENDRA A COSTA RICA LA SEÑORA ALCALDESA DE SAN JUAN, PUERTO RICO



Doña Felisa Rincon de Gautier

En la tarde del martes próximo 14 de febrero en curso, llegará a esta capital una de las damas más distinguidas de todo el continente americano: la señora doña Felisa Rincon de Gautier, Alcaldesa de la Ciudad de San Juan, Puerto Rico.

La señora Rincon de Gautier fue electa Mujer de las Américas para el año 1954, en nombre de la Unión de Mujeres Americanas. Como Alcaldesa de la Ciudad de San Juan, Puerto Rico, le ha correspondido la gran responsabilidad de administrar las funciones políticas de su cargo y manejar los negocios de

una importante ciudad que tiene una población casi de medio millón de habitantes. Sus esfuerzos por mejorar la salubridad, el bienestar y la educación han sido importantes y dignos de una dama poseedora de una alta personalidad como

— Pasa a la Pág. CINCO

## TELEREPORTAJES

### "Creo que la mujer no debe malgastar su tiempo en política, a menos que tenga la absoluta seguridad de realizar obra provechosa para el país"

"Crear centros de protección y regeneración para la mujer, es lo que precisa, y esa es la obra que debe asumir la mujer de capacidad directriz"

Tal nos dice en importante conversación telefónica la muy estimable dama doña Carmen de Sáenz

La inquietud que hemos visto manifiesta entre nuestras muy estimadas lectoras acerca del momento político que vive el país y lo que de él se deriva, particularmente en torno de la participación de la mujer en la misma, nos ha hecho basar la opinión acertada de distinguidas damas muy en particular amas de casa, madres de familia, por ello doblemente interesadas en el problema.

Es así como iniciamos en el número de hoy una serie de "Telereportajes", con la muy estimable señora, suscritora de este periódico, doña Carmen de Sáenz, esposa de

don Eduardo Sáenz, madre de nueve hijos, en cuyo hogar resplandecen las tradicionales virtudes del hogar costarricense, a más de una cordialidad excelente.

Decidimos buscar estas opiniones por medio del teléfono, debido a que, ya lo dijimos antes, nos es

— Pasa a la Pág. CINCO

## ANTENA MUNDIAL

La figura romántica del momento

Es la conocida y popular actriz Grace Kelly, hija de un contratista de obras; muchacha humilde que encontró su verdadero príncipe azul.

Grace es nativa de Filadelfia en donde nació el 12 de noviembre de 1929. Su padre hoy un potentado, comenzó como un simple albañil pegando ladrillos. Grace es también sobrina del gran escritor laureado George Kelly, ganador del premio Pulitzer de Literatura.

Ella estudió arte dramático con tanto empeño que muy pronto se convirtió en excelente actriz, ganadora del Oscar 1954.

Actualmente están en movimiento más de cincuenta modistas de las mejores casas newyorquinas alistando el portentoso ajuar de esta moderna Centenaria que habrá de contraempañar en el entrante mes de abril

— Pasa a la Pág. SIETE

## Althea Gibson, destacada tenista norteamericana

Es profesora de higiene y educación física en la Universidad Lincoln, en Jefferson City

(USIS).— Una de las mejores jugadoras de tenis de los Estados Unidos, Althea Gibson, quien a los dieciocho años de edad en 1956 terminará una gira que hizo por los países del Cercano Oriente con un grupo de tenistas norteamericanos, preñó su carrera atlética en las calles de la ciudad de Nueva York. Hasta los 12 años no sabía gran cosa de tenis. Jugaba con paleta en una parte de la calle 143 cerca

de un cuerdas, sin imaginarse que así estaba aprendiendo los rudimentos que le ayudarían a triunfar en un popular deporte internacional. Las reglas de tenis con paleta son muy similares a las de tenis ordinario, pero la cancha es más pequeña, la pelota es de esponja de caucho y las raquetas son más livianas.

Althea podía dedicarse a esa di-

— Pasa a la Pág. CUATRO

## Firmase Tratado Comercial entre Costa Rica y Uruguay, siendo el mismo un importante lazo de unión más entre los dos países

Damos a conocer a nuestros lectores el texto íntegro del mencionado tratado, en la seguridad de que el mismo será de gran interés para el comercio

"El Gobierno de la República de Costa Rica y el Gobierno de la República Oriental del Uruguay animados por el deseo de estrechar los tradicionales lazos de amistad que unen a Costa Rica y al Uruguay y con el fin de fortalecer

y fomentar el intercambio comercial entre los dos países, han resuelto celebrar un Convenio Comercial y han nombrado a ese efecto como sus plenipotenciarios a don Mario A. Esquivel, Ministro de Relaciones Exteriores de Costa Rica

y a Su Excelencia don Gustavo Rey Alvarez, Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de la República Oriental del Uruguay, quienes después de haber canjeado sus plenos poderes que fueron hallados en buena y debida forma, dejaron convenido lo siguiente:

### ARTICULO I

Las Altas Partes Contratantes convienen en concederse recípro-

amente el tratamiento incondicional e ilimitado de la Nación más favorecida en todo lo referente a derechos de aduana y derechos de pago de los impuestos y tasas, sean para la importación o para la exportación, al depósito de las mercancías en los almacenes aduaneros, a los métodos de comprobación análisis, y clasificación aduanera de las mercancías, a la

— Pasa a la Pág. SIETE

## LOS LECTORES OPINAN

### "Buenas son las leyes sociales cuando ellas las enseñan a los obreros y empleados la obligación de cumplir con todas sus obligaciones"

"Es muy peligroso lo que está sucediendo, pues esto no es sino dar cabida al horripilante comunismo, pues mientras por un lado la Constitución lo prohíbe, por otro las leyes lo vigorizan"

Conceptos de una interesante carta que nos ha sido enviada para esta sección

Sra. doña Rosalía de Segura Directora de MUNDO FEMENINO Ciudad.

Quiero por medio de esta carta hacer llegar mi más enérgica protesta al Sr. Ministro de Trabajo

con el fin de que él imponga las medidas del caso a fin de que no se nos moleste tanto a los dueños de Hoteles y de Pensiones, pues nos visitan a cada rato los Inspectores en un afán inquisidor, insistiendo con sus constantes visitas al servicio, pues se sienten super AMPARADAS, y eso les da derecho a gritarnos, faltarnos, y hacer toda clase de desafueros a las patronas.

A mi negocio de Hotel situado en el centro de la capital llegan casi todas las semanas a averiguar cuál es sueldo pago, como si no llevaríamos planillas, cuántas horas trabajan, como si la Ley ya no tiene eso establecido, y en fin de hacer una serie de pesquisas humillantes, como han sido últimamente las de meterse sin permiso alguno hasta la cocina a ver qué comida comen ellas, como si va a hacerse una paja unos y otra para otras.

Yo creo Sr. Ministro que buenas es el culantro pero no tanto; buenas son las leyes sociales cuando ellas

rentino Ameghino agrega: "De modo, pues, que incontestable que tribus importantes han vivido antiguamente, sea sobre el mar, sea sobre los lagos de los Andes". Refiriéndose al mismo tema, "El mundo", dice D'Orbigny, y Flo-

— Pasa a la Pág. SEIS

## PERSONAJES DE LA HISTORIA UNIVERSAL

Ana Pavlova: Nació Ana Pavlova en San Petersburgo en el año 1885 y murió en 1931. Se le ha considerado como la mejor artista en su género, de gran personalidad se distinguió en su estilo. En Londres interpretó por primera vez La Muerte del Cisne, y que fue la obra que la consagró en el mundo entero como la mejor bailarina. Ac-

tuó varias temporadas con los Ballets Rusos de Diaghilev, pero en 1912 se separó de ellos para formar una compañía propia. Escribió su vida y una obra llamada PIES DANZANTES.

PLOTINO: Filósofo griego, nació en Egipto (203 270). Fue con el Emperador Gordiano en su exilio. — Pasa a la Pág. CUATRO

## Precios del cacao en el mercado de Nueva York

Durante la semana pasada los precios del cacao en el mercado de Nueva York alcanzaron los niveles más bajos que se hayan registrado desde febrero de 1953, lo que constituye, sin lugar a dudas,

una desalentadora noticia para los productores de este grano.

Muchas son las causas que los entendidos en la materia han citado tratando de explicar el origen

— Pasa a la Pág. DOS

## DESPEJANDO INCOGNITAS

Adán y Eva fueron americanos y americanos los primeros pobladores del Universo

Como un regalo especial para nuestros lectores, damos publicidad a esta interesantísima crónica del libro "De mi Tierra" del distinguido periodista y diplomático Doctor don Saturnino Rodrigo, Embajador de Bolivia en Costa Rica, autor de otras muchas obras novelísticas poéticas, infantiles, ensayistas y teatrales

Hasta ahora nadie se ha puesto de acuerdo sobre el lugar o continente donde vivió el primer hombre, ya sea de origen bíblico o Darwiniano, y en lo que se refiere al origen del hombre americano cada día pierde más terreno la teo-

retino Ameghino agrega: "De modo, pues, que incontestable que tribus importantes han vivido antiguamente, sea sobre el mar, sea sobre los lagos de los Andes". Refiriéndose al mismo tema, "El mundo", dice D'Orbigny, y Flo-

— Pasa a la Pág. SEIS

# "MUNDO FEMENINO"

Periódico de lucha por la Cultura y la Verdad

Teléfono 1024

Apartado 4343

100 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francesa  
Casa N° 259  
Avenida 6 entre calles 2 y 4

Redactoras:

### PERSONAL

Directora y Jefe de Redacción: ROSALIA DE SEGURA  
HOLDA VARGAS, EIDA GOMEZ, ROSIVELL SEGURA  
Suscripción mensual ₡ 1.00 Número suelto ₡ 0.25  
Número atrasado ₡ 0.50 Atrasado más de 6 meses ₡ 1.00  
Venta al pregon los lunes.

— Editado en la Imprenta Borrásé —

## LA VIDA LITERARIA EN

## FRANCIA

### André Maurois o el Arte de la Biografía

Artículo inédito de

Jean Claude IBERT

Mirar desde fuera a un hombre de genio, aceptar como un mito monstruoso y singular, asombrar al espíritu sin elevar el valor", escribía André Maurois en 1924 en sus *Diálogos sur le commandement*. Es indudable que esta opinión explica muchos aspectos del talento de Maurois, biógrafo, que se ha esforzado siempre por encontrar en la vida de los grandes desaparecidos aquello que tiene de más común y de más próximo a nosotros, lo que evoca en ella, la idea de un combate cotidiano tanto para lo peor como para lo mejor. André Maurois opone a la ciencia del historiador cuyo propósito es destruir las leyendas formadas en torno a hombres de acciones memorables y cercar la verdad todo lo posible fundándose, en escritos, narraciones, testimonios menos de fe, el arte del psicólogo que se limita a situar un hombre relacionándolo consigo, dentro de su época, con sus pasiones y sus debilidades, sus éxitos y sus fracasos. Es cierto que no des cuida, en modo alguno, el trabajo de documentación indispensable; incluso se entrega a él con un cuidado escrupuloso, analiza cada detalle, se interroga sobre la significación que hay que dar a determinada anécdota, rechazándola si pinta imperfectamente el carácter de su personaje, medita sobre la confesión inacabada, acepta la contradicción de los hechos, desconfía de la concordancia de los dichos con el propósito de que el ser real no se le escape. "En biografía, indica, los seres sólo viven en la medida en que otros los han visto y han tomado nota de sus acciones". Pero cada uno considera las cosas según su óptica particular. Así sucede frecuentemente que la suma de los juicios que se han podido recoger da una imagen completamente falsa sobre la persona que han sido emitidos. Sin embargo, considerados individualmente, son todos ellos justos, reveladores, como probables. "Se puede conocer la verdad sobre un hombre?", se pregunta André Maurois y responde sin vacilar: "No, se puede intentar fijar esos matices cambiantes, verdadera, pero es una verdad que tiene un carácter distinto de la que persigue el químico y el físico".

Si el biógrafo sólo cuenta con su inteligencia, su intuición, su sentido de la medida y su erudición para vencer honradamente las dificultades que presenta su tarea, que da lo más delicado para él, que es el escoger el modelo que tiene que animar, resucitar. Ya ceda a una atracción natural que le lleva hacia determinada figura más bien que hacia otra, o que rechace toda complacencia con respecto a otra hablando de ella como de una figura extraña de la que se levanta la careta por curiosidad, por gusto de lo insólito, le resultará imposible no entrar en comunión de pensamiento y de deseo con ella. La tratará lo mismo que el novelista trata a su héroe, con tanta solicitud y cariño, sabiendo penetrar en la lógica de la realidad sin preocuparse de la verosimilitud de los detalles que provoca. Por eso, antes de contar la historia de un destino excepcional, el biógrafo tiene que sentir como nacen en él un juego de fuerzas semejantes a las que guiaron el curso del destino que analiza. Una correspondencia de sentimientos, una identidad de aspiraciones, he aquí lo que intenta establecer entre su personaje y él. Después, seguro de poseer to-

dos los elementos diferentes que crean la intimidad de la vida estudiada, se entrega al sujeto propiamente dicho, y con mano segura, inspicada pero fiel a la realidad, pinta el cuadro de una existencia con tanta poesía, relieve y color como pone un pintor en un paisaje. Sin embargo, "ningún hombre, ninguna mujer, nos dice Maurois, luchan solos en el combate de la vida. Están rodeados de seres amados u odiados, de auxiliares o de adversarios". Es tos también tienen su papel, y las relaciones que mantienen con el principal personaje cuya historia se narra, tienen una importancia capital en la misma realización de la biografía. Son los colaboradores más preciados para el autor, y éste no puede ignorarlos ni considerarlos como secundarios. Seguir paso a paso al hombre que se hace revivir, es el método que André Maurois parece haber aplicado —con que maestría!— en la composición de la mayor parte de sus obras biográficas.

En un plano mucho más elevado, André Maurois considera la biografía como una expresión, como una liberación, cuando responde a una necesidad secreta de su naturaleza: "en cierto modo es "una autobiografía disfrazada de biografía". Esto es manifiesto en los libros que ha dedicado a Shelley, a Disraeli, y últimamente a Victor Hugo, estudio particularmente notable que revela toda la amplitud de su propio pensamiento. Sin duda hay ahí una actitud romántica que denota en el ilustre autor de *Silences du Colonel Bramble* un imperioso deseo, de enlazar la voluntad de acción que rigió la conducta de sus personajes al sentimiento de que uno debe sobrepasar a sí mismo para saber mejor aquello de lo que uno es capaz. En *Lélia ou la vie de Georges Sand*, el hecho es mucho menos evidente. Es debido a que Maurois ha llegado a Georges Sand por Marcel Proust y Alain. Nos costaría trabajo descubrir entre Sand y él un parentesco espiritual que les una, mientras que ello aparece, con aspectos diferentes, con Voltaire, Byron, Chateaubriand o Victor Hugo. Y, sin embargo, *Lélia* es un auténtico éxito porque ha logrado seguir la evolución de un alma, sin despojarse de su envoltura carnal, comprendiendo la razón de sus desfalecimientos, al mismo tiempo que insistiendo sobre su bondad y generosidad.

El talento de André Maurois es múltiple. Se basa sobre una cultura de la que pocos de sus contemporáneos están dotados; que apele a una sensibilidad que no admite expansiones gratuitas o se fie de su inteligencia, flexible y abierta a todos los problemas humanos, no deja jamás de ser él mismo, buscando sin descanso alcanzar una perfección completamente clásica, tanto en la forma como en el pensamiento. "Con qué soltura llega al objetivo! El gran escritor Harold Nicolson ha dicho de él que es "el primer biógrafo de nuestra época", elogio del que puede medirse el alcance cuando se sabe que Nicolson es el primero de los biógrafos ingleses. No hay nada más, exacto. Como novelista, ensayista, historiador, André Maurois despierta nuestra admiración, pero como biógrafo nos maravilla. Espíritu universal, no sufre con el genio de los otros: él suyo no sale del mismo molde que el de ellos? De Voltaire a Victor Hugo, cada una de sus obras nos aporta la prueba convincente.

Jean Claude IBERT

# LA CONQUISTA

(Continúa)

Carmen iba segura. Capaz de mucho y satisfecha de ir a su lado. El era tan importante... Su cargo, su personalidad... Y sin embargo estaba tan pendiente de ella. A cualquier mujer tenía que agradarle.

Vieron el espectáculo. Beberon, bailaron y él habló de su soledad, de su cariño, de lo mucho que le gustaba ella, de lo bonita que era, de su espiritualidad.

La muchacha iba emocionándose. Eran unos momentos tan bellos... Y se dejaba transportar a los mundos de la fantasía, con su sentimentalismo, su romanticismo y su corazón enamorado.

—Me gustan tanto tus ojos... — la decía en un susurro acariciador mientras bailaban — que son capaces de trastornarme, de hacerme sentir todo el idealismo y la pureza de tu alma. Comprendo que casi parece una ridiculez decir estas cosas. Pero creo que si ellas mi corazón no encontraría la paz que tú proporcionas al estar a mi lado. Me harías tan feliz si me quisieras...

Y toda la suavidad amorosa de sus palabras iban clavándose como las garras de un gavilán.

Respiraba con ahogo. Se notaba excitada. No sabía si del alcohol o por la belleza incomparable del momento. Era como un sueño maravilloso, de paladar exquisito. Y sentía que su corazón se abría y todo su amor, todo su cariño, se volcaba sobre el fuego abrasador de aquellas palabras tiernas.

Bailaban estrechamente abrazados. Reclinando sus cabezas amorosamente y dejando escapar sus alientos en el cuello. Tan cerca de su oreja que la estremecía apasionadamente.

En el taxi la cogió de la mano, jugando con su brazo, recordándose un poco sobre ella y sobriéndose con la mirada.

Fueron por calles apartadas y luego dejaron el coche. La acompañó hasta el portal. Estaba abierta, porque no se cerraba nunca, solitario, oscuro.

## OPTICA TRENAN



VEA-MAS-POR-MENOS-DINERO  
Repuestos para ANTEOJOS  
ARMAZONES estilo moderno.

### LOS LECTORES OPTI...

Viene de la Pág. PRIMERA

proceder contra ella, pero si yo por sus malos portes la despidió, entonces si tengo que correr a responder de su acusación ante la Oficina del Trabajo. Es muy peligroso lo que está sucediendo, pues esto no es sino darle cabida al más horripilante comunismo, y por un lado la Constitución lo prohíbe pero por otro lado las leyes lo vigorizan.

Espero señor Ministro, de su criterio el estudio serio y consciente del problema para que no se nos perjudique tanto a los que trabajamos con el mismo fin que nuestros empleados: ganarnos la vida, pues ya Ud. sabe que como están las cosas nadie está haciendo capital, sino simplemente ganando apenas para medio vivir.

Y bueno es que se tomen cartas en el asunto, porque ya somos muchos los empresarios de comercio o industria que nos quejamos de la anormal situación que sufrimos. Asimismo es bueno que a estos inspectores se les indique claramente hasta donde llegan sus atribuciones, hasta donde sus deberes, no que se les deje absoluta libertad de actuar hasta el punto de ofender y atropellar. Creo que a este respecto la Constitución señala lo conducente.

Permítame que no le dé pública mente mi nombre por cuanto no quería verme en situaciones más difíciles aún con empleadas mías o con los inspectores. Este queda en la redacción del periódico a donde dirijo la carta.

Suscríbese a  
"MUNDO FEMENINO"  
Tel. 1024 — Apdo. 4343

## Haga Un Tentador Pudín Para Los Niños



(Foto Royal)

Los postres para los chicos pueden ser especialmente nutritivos cuando se hacen con leche. Haga este cremoso pudín de chocolate, y sirválo a chicos y grandes, solo o con una guarnición de crema batida o nueces. Es una manera perfecta para agregar leche a la dieta. Se puede usar leche natural, evaporada o en polvo a este rico y suave pudín. De cualquier forma que lo haga, tiene buen valor nutritivo y es uno de los pudines más fáciles que haya hecho. Se necesitan sólo dos ingredientes, una cacerola y una cuchara... y no hay que molestarse mucho. Cinco minutos después de ponerlo en los platos, podrá comerse. He aquí lo que se necesita para hacer el pudín.

**Pudín Favorito De Los Chicos**  
1 paquete de pudín de chocolate  
2 tazas de leche

Vaciase el contenido del paquete en una cacerola. Poca a poca, agréguese la leche, meneando constantemente para que la mezcla quede igual y sin grumos. Póngase al fuego, y déjese hervir por unos cinco minutos. Vaciase en una fuente

de servir. Déjese enfriar. Póngase a refrigerar y sírvase. Salen 4 porciones.

Este postre puede variarse en muchas formas: sirviéndolo con crema o leche evaporada batida, nueces o frutas. Con una galletita o varias, es un buen plato para una fiesta. Con pasta de barquillo despedazada y espolvoreada por encima, es igualmente delicioso y parece un postre más elaborado.

# CASIMIRES LUONI

LOS PRECIOS DEL... R Viene de la Pág. PRIMERA

de esta caída. Unos la atribuyen a aumento que últimamente han experimentado las existencias de cacao disponible para la venta, aumento que se ha reflejado en un alza considerable de la oferta sobre la demanda. Otros estiman que la baja proviene del aumento constante de cacao al mercado de Nueva York; y finalmente, hay quienes afirman que los bajos precios obedecen, sobre todo, a una disminución de la demanda provocada por los altos precios que alcanzó el cacao en 1954.

En efecto, la demanda ha disminuido sensiblemente porque las industrias que utilizan el cacao e la población de sus productos, se vieron obligadas, —con motivo de

su alto precio,— a reducir el consumo, ya utilizando menores cantidades o reemplazándolo por otros sucedáneos.

Actualmente el cacao afronta una situación bastante difícil pues a la merma en su consumo se ha venido a sumar un considerable aumento en la producción, de tal suerte que los precios continúan declinando a medida que llegan grandes cantidades de este grano procedentes de todos los países productores. (Popular Custodian Corp. Carta Financiera: Febrero 4, 1956)

Anúnciese en  
"MUNDO FEMENINO"

## CIGARRILLOS FRESCOS SIEMPRE SABEN MEJOR



Manufacturados en Costa Rica por  
REPUBLIC TOBACCO COMPANY

FOETISAS DE AMERICA—

## OFELIA CUBILLAN

Siempre asida a su mundo interior, con una media voz dulcísima que cae en repentinos y misteriosos silencios, Ofelia Cubillán domina al mismo tiempo la prosa y la poesía. Ya es la certera y objetiva visión de la crónica periodística, el reportaje o simplemente la página hermosa sobre la música de Listz o la muerte de Macterlinck, el hermano de las abejas y las flores; ya la poesía donde todo es para ella subjetivo y por donde la vemos ir de la mano de una alada figura espiritual. Al lado de la resonancia honda de Luz Machado de Armao, de la alta y tempestuosa canción de Jean Aristeguieta y del ágil, sonoro y desafiante acento de Lucila Velásquez, la poesía de Ofelia Cubillán es la nota dulce, tierna, soñadora, que nos trae al encuentro:

"Mundo de la verdad,  
amo sus puertas de silencio,  
su pura voz, su esencia  
que los hombres desechan  
porque ella es de los cielos.

Rasos, musgos, jirones,  
pasean su esplendor.  
Llega un ángel, se vá,  
deja una estela de oro,  
sentimos que amanece...

De pronto se abre un tiempo  
que tiene de aléluas, de vinos y luceros.

Y allí hallamos la paz.

Toda la luz nos sigue entonces al misterio.

Ofelia Cubillán nació en Coro, capital del Estado Falcón en Venezuela, el 30 de Enero de 1922. Ha escrito "Herida Imagen", 1947; "Rendida Fuga", 1949; "Poema", "Marcelina miró cruzar su sombra" y "Sueño de Hojas". La poesía de Ofelia Cubillán es pura orla en las tardes claras junto al Avila de matices cambiantes, mientras cae el crepúsculo marino que se adivina detrás del monte en reflejos de amatista. Al mundo de Ofelia Cubillán hay que entrar de puntillas... Afuera queda el clamor de hierro de la ciudad y la babel de los idiomas inmigrantes. Lejos quedan el humo y el calor de los motores y el jaderar del humano hormiguero. "Lejos el tiempo corría... el mundo, lejos giraba..." Esas palabras de Antonio Aparicio podrían definir la vida y la poesía de esta suave murchacha que ama las rosas.

Alto silencio el de la rosa y su hermosura;  
hacia ella va la noche con su jirón de nieblas.  
Hacia ella vá el amor besado por los sueños.

Alta belleza la de su corazón sobre el tiempo.  
Vedla alzarse secreta con dirección al cielo.

Miradla ir hacia el mar y el viento que la mece.

Alba la soledad en torno a su corola.  
Muda la voz que llega desde páldos ecos.  
Suspensa la figura que vela su armonía.

Escuchadla en la tarde dialogar con la bruma.  
Qué formas dá al suspiro floral de su garganta?

Oh, sol de poesía delitado en su seno,  
oh, acento, su presencia en busca de lo eterno,  
oh, amor, oh, amor, creciendo de su nímbo al misterio.

Ofelia Cubillán es generosa y buena. Su lealtad a las cosas y a los seres la defiende como un escudo angélico y conserva puro su corazón y su poesía. No sabe de la envidia ni conoce el rencor. Su vida es la vida dura y clara de una mujer que trabaja y se retrae interiormente a los mundos que fabrica, noche a noche, en sus sueños. Sus ojos grandes y profundos miran más allá de lo tangible y cuando la realidad choca, amarga, contra sus playas irreales, no le deja en el alma el áspero sabor salado del desencanto sino la visión blanca y luminosa de la espuma.

Popayán, 1956.

MARUJA VIEIRA.

## CLAMOR

Tantos pétalos caídos ya  
antes del amanecer y antes del invierno.  
Cuántos pétalos caídos de mi sangre  
sobre la tierra ardida de silencio.

Al sombra, nada, detiene el paso  
a las mariposas despiadadas de su corazón.  
Ni un sólo llanto  
acompañando mi estigma doloroso:  
Sorda, ronca, la fuga incansante.

Lirio hacia el tallo de la esperanza?

No. La flor no toca a matiz ni a aroma  
detiene su frescura la voz pluvial:  
Las lágrimas son peces a la orilla  
de caldeadas arenas inmóviles.

La soledad, toda, conmigo  
al éxodo fatal, irremediable.  
Las alturas me tienden distancias  
donde contemplo mi ser y su origen.

Onda de paz,  
el sollozar ha terminado.

El alma en sus confines  
se ennoblece de excelitud.

OFELIA CUBILLAN.  
Colombia.

## COLEGIO DE LOS ANGELES

MATRICULA: Estará abierta desde el 13 de Febrero al 7 de Marzo

HORAS DE OFICINA: De 8 a 11 de la mañana y de 2.30 a 5 de la tarde, todos los días, excepto los domingos.

SE ADMITEN ALUMNOS para Primaria y para Secundaria, únicamente externos.

EL CURSO COMENZARA el 7 de marzo la Primaria, y el 8 de marzo la Secundaria.

EXAMENES } 22 de febrero: Matemáticas.  
DE APLAZADOS } 23 de febrero: Castellano e Idiomas.  
A las 8 a. m. } 24 de febrero: Ciencias Físico-Químicas y Naturales  
25 de febrero: Las demás asignaturas.

NOTA: Después del 29 de febrero no se reservarán matrículas a antiguos alumnos ni se mantendrá el orden ni la obligación respecto a reservaciones hechas.

LA DIRECCION

## — Floración de Pecado —

NOVELA DE ROSALIA DE SEGURA

¡Pero es que Dios va a castigarme cuando menos espero por esta felicidad! se decía. Qué haré, Dios mío, qué debo hacer, iluminame. ¿He de seguir permitiendo que Octavio ande siempre en su corazón tal odio y tanto desprecio para quien a costa de su propio dolor construyó nuestra dicha? Y si hablo ahora, ¿me querrán? ¿No será acaso muy tarde ya? Y si me creen ¿qué sucederá? No sé si mi hermana vive o ha muerto; la última noticia fue la que me dió Alicia de que se trasladó a New York, pero de esto hace siete años. Qué hago, Dios mío, qué hago...! Parece cual si la verdad tratara de imponerse, pues Enrique guarda ignorando que lo es, un retrato de su madre. ¿Por qué? ¿Será que su sangre le grita que lo es, mientras yo de impostora me presento como tal?

Los tantos, diversos y encontrados pensamientos renovaron toda la angustia y temor de aquellos años, y de súbito se hizo un propósito que le tranquilizó. Si, se dijo, le diré toda la verdad, pero será más tarde, cuando sea un poco más hombre, cuando pueda comprenderlo de tal modo que queriendo a la que en verdad es su madre no deje de quererme a mí. Es algo que debo a Vivian, egoísta sería si yo a mí vez no hiciese en su favor este acto de obligada nobleza. Pero será más tarde, cuando Enrique sea hombre y pueda comprender el corazón de la mujer.

SEGUNDA PARTE

CAPITULO XIII

... HACIA LAS CUMBRES DEL OLVIDO ...

"Viajar es vivir", ha dicho alguien. Y vivir de nuevo, nacer a una vida distinta era la única solución posible para Vivian Astorias, quien al salir aquella noche de Quetzaltenango, amparada a las sombras, huyendo del amor y renunciando a él, y a su fruto, ya había decidido también desaparecer hasta en su nombre. Y con el de Crystal Robledo viajó desde entonces, borrando de ese modo toda huella de su pasado.

Los largos meses pasados en compañía de Beatriz, esperando la llegada del niño y semiprisionera, hicieron nacer en su espíritu una ansia vehemente de acercarse a la Naturaleza, de conculgar con ella, de admirar de cerca, muy cerca, las cantadísimas bellezas de su Patria, casi desapercibidas para sus propios hijos y siempre altamente ponderadas por los miles de turistas que llegan al país.

Fue durante esos meses de verdadera evasión de la agitada vida social hasta entonces llevada, que sintió cuán poco conocía de su tierra, lamentando haber perdido tanto tiempo en cosas fútiles y vacías, sin provecho alguno para la superación de su saber y la

satisfacción de su espíritu. Y al comprender todo esto hacia surgir dentro de sí una íntima censura a la frívola conducta llevada hasta aquella época, unida a un sentimiento de incomformidad consigo misma.

Aquel retiro obligado de tantos meses, la puso asimismo un poco al tanto de la miseria y el abandono social en que vivían los indios de su Patria, sintió pena, profunda pena por ellos, pues ya lector, tú y yo sabemos cuánta nobleza existía en el corazón de la que al parecer sólo era una coqueta. Y como no hay mejor maestro que el dolor, ni mejor calmante para él que a su vez tratar de calmar el de otros, cuando aquella noche huyó dejando su corazón deshecho entre las inocentes manos del hijo que jamás volvería a ver, llevaba hecho el propósito de recorrer las poblaciones indias, socorriendo a su paso cuanto pudiera, derramando un cariño que sentía más grande cuanto más sufría y conociendo de cerca el corazón de su pueblo, de su verdadero pueblo, el indio identificándose con él, conociendo no sólo su lengua, sino su religión, sus artes diversas, su industria y algunos aspectos de su vida social, tópicos todos de grandísimo interés, propicios a la consecución del olvido que ella quería encontrar, y que no fué difícil para aquella mujer de alma férrea, inteligente y que siempre parecía animada por un espíritu diferente que le ayudaba a alcanzar lo que se proponía.

¿Era de esperar que pasase el resto de su vida llorando, convertida en misántropa, intratable? Si. No obstante, fué otra su actitud; rebeldes un poco solamente en su trato con los hombres y mujeres que pretendían inquirir demasiado sobre su propia personalidad, pero en lo demás entregada a dos de las actividades humanas más encomiables: hacer el bien y estudiar. Con la una calmaba sus ansias de amor, con la otra impedía a su cerebro recordar.

Su vida modesta, retraída, apartábalas del camino de los posibles desagradables encuentros que a toda costa evadía, y si bien su presencia no dejaba de inquietar en algunas ocasiones a gentes ignorantes y timoratas, su conducta y sus dadas eran suficientes para acallar rumores, llevándose eso sí de cada lugar consigo la sincera gratitud de los indígenas a quienes comprendía tanto como socorria, rebelándose ante la cruel apatía de los gobernantes que nada hacían por el mejoramiento de la vida para aquellas infelices, víctimas en muchos casos de la explotación de los grandes señores, a la que se sometían quizás más por espíritu religioso, resabio del que en épocas pasadas les hizo someterse a ídolos y supersticiones, algunas de las cuales todavía practican hoy en varias tribus en mezcla de ritos paganos y cristianos.

(Continuará)

Rogamos a todas las personas que nos han solicitado  
ejemplares del libro

## "CORAZON DE CRISTAL"

que vivan fuera de la capital, que tengan la refenza de certificarnos el dinero, previo envío del libro, debido a que nos es sumamente difícil enviar nuestros agentes hasta los distintos lugares. De esta manera, tan pronto la Editorial nos lo entregue, que será en el transcurso del mes que corre, comenzaremos a hacer todos los envíos ya pagados.

Aprovechamos la oportunidad para rogar a los gentiles amigos que nos han hecho solicitudes de ejemplares se sirvan disculpar la demora que ha sido ajena a nuestra voluntad.

# COLEGIO DE LA SALLE

### DIRIGIDO POR LOS HERMANOS CRISTIANOS

La Matricula está abierta para todos los Grados de Enseñanza Primaria y para los cuatro primeros años de Secundaria.

Para los alumnos antiguos se efectuará la Matricula del 7 de Febrero al 11. No se responde por el puesto de quien no se matricule en estos días. — La Matricula de los alumnos nuevos será desde el lunes 13 hasta el Sábado 18 de febrero.

Los servicios de semiinternado y de autobús que brinda el Colegio son optativos. — El uniforme es el mismo que el de los años anteriores.

El curso principiará D. m. el lunes 5 de Marzo. — Los útiles se conseguirán en el Colegio en la segunda quincena de Febrero.

Horas de Oficina: De 8 a 11.30 a. m. y de 1 a 5.30 p. m. — Tel. 7305 — Apt. 2127

## ALTHEA GIBSON, DESTA

Viene de la Pág. PRIMERA

versión debido a que la Liga Atlética de la Policía de Nueva York (P.A.I.) había conseguido que una parte de la calle 143 se reservara para juegos y se cerrara el tránsito. Althea representará a esa liga en torneos callejeros locales.

Uno de los inspectores deportivos de la liga notó la disposición natural de Althea cuando ella tenía quince años. Le llevó una raqueta de tenis y una pelota e hizo que la rebotara contra la pared. Ella aceptó con entusiasmo y mostró tanta habilidad para el futuro que el inspector la presentó a Fred Johnson, instructor de uno de los principales clubs de tenis de Nueva York. Johnson prometió instruirle en todos los detalles del juego.

"Tenía tanto que aprender — recuerda Althea—. Practicábamos sin descanso los movimientos del juego y la táctica de la cancha. A los dieciséis años participé en torneos de Campeonato del Estado de Nueva York para muchachas, patrocinados por la Asociación Norteamericana de Tenis (A.T.A.), y gané. En esa época yo practicaba diariamente todo el día durante los meses estivales, y Fred Johnson me instruyó sobre lo que debía hacer".

Jugando en la Asociación Estadounidense de Tenis, que se dedica a fomentar ese juego entre los negros del país, Althea llegó a la cúspide. En 1945 y 46 ganó los juegos finales del campeonato para muchachas de la Asociación Estadounidense de Tenis. En 1947 logró el campeonato nacional para mujeres por el mismo asociación; pero perdió ante una jugadora veterana, Romania Peters. Sin embargo, el año entrante se coronó como campeona.

Ya como campeona negra de te-

## OTORGADAS LAS BECAS PARA MAESTRAS COSTARRICENSES EN CHILE

Ayer fué informada la Embajada de Chile en ésta, que las respectivas autoridades educacionales chilenas han otorgado las cuatro becas que anualmente reserva para Costa Rica la Escuela Normal Superior "Abelardo Núñez" de Santiago.

Como se ha publicado, consisten en dos becas para profesoras que deseen especializarse en sus ramos y dos becas para estudiantes egresadas de la Escuela Primaria que deseen seguir íntegramente la carrera en Chile. Comprenden estudios, alojamiento y alimentación.

La Comisión correspondiente ha otorgado las becas por estricta selección, según los antecedentes enviados, entre las interesadas que se presentaron a la Embajada de Chile en esta Capital.

Las becas para especialización en la Escuela Normal Superior han sido asignadas a las Profesoras de Enseñanza Primaria Srtas. Irma María

Bonilla Porras y Julieta Acuña Bolaños. Los cursos que pueden seguir son: a) Para profesoras de pedagogía; b) Para profesoras de trabajos manuales; c) Para profesoras de música y canto; d) Para profesoras de grados y escuelas vocacionales; y e) para Directores de Escuelas de Primera Clase.

Las egresadas de primaria agraciadas con las becas para estudios completos en la Escuela Normal Común han sido las estudiantes Srtas. Lahyra Ma. Benavides Monge, de Heredia, y María Eugenia Cortez Q. de Alajuela.

Los cursos, empiezan en la primera quincena de Marzo.

La Embajada nos pide informar que las favorecidas deben manifestar directamente a la Dirección General de Educación Primaria, Santiago, los cursos que eligen, para indicarles la fecha en que deben llegar a Santiago.

campeonato más emocionantes en la historia del tenis. Althea ganó el primer "set" 6-1, el segundo, 6-3 e iba arriba 7-6 en el tercero cuando una tormenta obligó a posponer el resto del juego. Al día siguiente la señorita Brough se sobrepuso y ganó. "Fue maravilloso poder presenciar una buena resistencia a una jugadora del calibre de la señorita Brough", dijo Althea más tarde.

Althea nació en la Carolina del Sur y sus padres la llevaron a la ciudad de Nueva York cuando ella tenía un año. Se educó en las escuelas públicas neoyorquinas y luego obtuvo su bachillerato en educación física en el Florida Agricultural and Mechanical College.

Ahora, enseña higiene y educación en Jefferson City, Misouri, y dice física en la Universidad de Lincoln, que participará en los juegos de tenis para aficionados cuando se presente la oportunidad.

## UN AGASAJO

Por M. NUSEZ

En el SET donde se filma la película Metro Goldwyn Mayer "The Rack", tiene lugar una escena que representa una fiesta.

El centro de atracción es Paul Newman y al parecer es el que menos se divierte. Según el argumento, Paul acaba de regresar de Corea lleno de condecoraciones por su heroísmo en campaña, pero también piensa que tendrá que comparecer ante un consejo de guerra que le juzgará por haber colaborado con el enemigo.

Al llegar a su casa la encuentra a oscuras y se sorprende cuando las luces se encienden de repente... y rodeándolo están Anne Francis, Walter Pidgeon y los demás invitados. El ambiente es tan real como si se tratara de una fiesta de verdad.

En un periodo de descanso, Newman se acerca tímidamente al director, Arnold Laven, y le dice: "Creo que no soy muy aficionado a esta clase de fiestas, por lo menos no tan de mañana," declaró el joven actor.

"Bueno, creo que la ocasión es propicia," dice yo. "Esta película es algo como una bienvenida, ¿no es así?" Newman es considerado como uno de los jóvenes valores de la pantalla, protagonista de "The Rack" y pronto lo veremos en "Somebody Up There Likes Me"; además apareció hace poco en la obra "The Desperate Hours" (Horas Desesperadas), presentada en Broadway y en la televisión. Ha actuado únicamente en un film hasta ahora, "El Cáliz de Plata".

Mi pregunta por un momento le dejó perplejo, mas, finalmente respondió: "Ah, ya comprendo lo que quiere decir. Hace casi un año que estuve aquí, pero sucede que siempre pienso en Nueva York como si fuera mi casa".

Wendell Corey y Edmond O'Brien eran espectadores de la escena y este último dijo: "Apuesto a que cambias de opinión el año entrante. Para ese tiempo Hollywood habrá tomado ese lugar".

"No estás tan seguro," contestó Paul. "Ya gané una apuesta parecida que me hizo otra persona cuando vine a cineclandia la primera vez".

"Pero no quiero que vayan a creer que no me gusta estar en la meca del cine," añadió él. "Es que me agrada más vivir en Nueva York".

Las filmadoras se encuentran listas para entrar en acción, de manera que Laven y Newman se encaminan al foro; al mismo tiempo el actor comenta: "Es lo mismo que esto: me fascina las fiestas, pero creo que las prefiero por la noche".

Anúnciese en "MUNDO FEMENINO"

## LESLIE CARON, LA SENSACIONAL "LILI" AHORA LA FRANCESITA APASIONADA

Por M. Berumen



Leslie Caron, la francesita de bello jacio, nariz respingona y ojos azules, es una de las más sorprendentes y cautivadoras personalidades de Hollywood. Aún cuando ha vivido en la meca cinematográfica hace muy pocos años, sus sensitivas personificaciones en las películas le han valido los aplausos y el afecto tanto de los criticos como del publico.

Leslie nació en París, un primer día de julio. Cuando no se encontraba estudiando en el Convento de la Asunción, ella y su hermano mayor, Amery, se dedicaban a "producir" funciones en el patio de su casa.

Después de la reciente guerra, Leslie estudió ballet en el Conservatorio Nacional de Francia. Pronto obtuvo pequeños roles en el ballet de los Campos Eliseos. Su trabajo impresionó de tal modo al empresario David Lichine, que la encomendó el rol principal en "La Rencontre", de donde surgió hecha una estrella.

Durante dos años, como miembro del ballet de los Campos Eliseos, recorrió Europa y Asia, volviendo a París a tiempo para ser "descubierta" por Gene Kelly. El popular actor andaba en busca de una compa-

ñera para su película "Sinfonia de París", que resultó premiada por la Academia. Kelly arregló hacer a Leslie una prueba, en la que él mismo la dirigió. La película fué en vianda por aire a los estudios de la M-G-M en Hollywood, donde el productor Arthur Freed y el director Vincente Minnelli quedaron encantados con la personalidad y aptitudes de Leslie. No vacilaron en contratarla, haciendo así una nueva estrella en la capital del cine.

Esta ha sido una temporada llena de emociones para Leslie. Ganó una nominación de la Academia por su labor en "Lili", cinta que ha batido todos los records mundiales de taquilla. Por ejemplo, en Nueva York esta encantadora película lleva 52 semanas de exhibirse en uno de los céntricos teatros.

Luego, recientemente supo que Edwin Knopf producirá y Charles Walters dirigirá su próxima película, "La Zapatilla de Cristal", que adaptará a la pantalla Helen Deutsch, o sea el mismo trio que trabajó con la estrella en "Lili". Michael Wilding será su galán, o sea el príncipe que se enamora de la Cenicienta (Leslie, naturalmente). La buena película se basará en la obra original de teatro por Eleanor y Herbert Harlow, con música de Clifton Parker. Leslie no cabe en sí de entusiasmo.

### PERSONAJES DE...

Viene de la Pág. PRIMERA

pedición contra los persas, a fin de conocer doctrinas persas e indias. Después, vivió en Roma, y allí, su escuela se hizo famosa. Publicó sus obras su discípulo Plotino. V. Enneadas Porfirio. Aunque Plotino se consideraba discípulo de Platón, en realidad creó un nuevo sistema filosófico, el último gran sistema de filosofía de la antigüedad, influido por las tendencias religiosas de la época, y que había de influir mucho en el cristianismo. Lleva al extremo la trascendencia de Dios, que es el UNO, el bien, lo perfecto, el ser originario, del que sólo se puede decir lo que no es, no lo que es. No hay creación (un acto de voluntad), sino emanación. El ser uno, en su abundancia, se desborda, se expande, como la luz. Lo emanado no tiene la perfección de Dios. Así la luz camina hacia la oscuridad. En la serie de emanaciones, la realidad resultante es cada vez inferior a la anterior. De lo uno emana lo inteligible, la inteligencia, de ésta el alma del mundo, y luego, el alma sensible y la materia, que es o negativo y principio de todo mal, pero que está justificada por que ejerce una función. Las almas particulares son parte del alma del mundo. Su misión es elevarse hasta unirse con lo UNO (éxtasis). Plotino declaró que había, llegado a este estado cuatro veces.

# IMPUESTO TERRITORIAL

## Cuarto Trimestre de 1955

Se avisa a los contribuyentes de este impuesto que ya están al cobro los recibos correspondientes, en el Banco Central de Costa Rica y demás Tesorerías Auxiliares de la República.

Si los recibos no se encontraren en las oficinas recaudadoras, pídanse los mismos directamente a la Tributación Directa.

MULTA: del 1% por mes o fracción de mes, la tendrán después del 31 de Marzo próximo los recibos no cancelados.

### Dirección General de la Tributación Directa

San José, 7 de febrero de 1956.

# EN SU RECUERDO

La inesperada noticia de su fallecimiento nos llenó de la amargura propia de tan dolorosa sorpresa, pues teníamos en ella simpatía, de la dulzura que la caracterizó siempre. Pensando en ella las palabras dejan de ser simpatía profunda, nacida del conocimiento de sus virtudes, de su jón plemente palabras para transformarse en pensamientos emocionales que van cayendo poco a poco diluidos por nuestras mejillas, pues fueron tantos los buenos recuerdos dejados, tantos los méritos que la

hacían querida, que no son por cierto en palabras vanas, comunes como se pueden expresar, sino en sentidas oraciones y en sentimientos que hacen enmudecer. Que los suyos encuentren pronto el consuelo necesario, y que ella, desde el Cielo contemple cuantos afectos de jón en este Valle de Lágrimas.

Nuestra sincera expresión de pesar también para el personal de la revista El Eco Católico, al cual sirvió Margarita por largos años con gran devoción y eficiencia.

## FOTO AUBERT

SIEMPRE A SUS ORDENES  
Frente a la Iglesia del Carmen  
TELEFONO 5478

### Las lectoras colaboran

#### ESCENA HOGAREÑA

Las seis... la tarde está triste, el sol se aleja a paso apresurado a ocultar su dolor, la noche tiende su manto negro como el dolor, desgarrando pechos y almas buenas. Todo está oscuro, una que otra lucecita titilante como una vana esperanza por la paz y la tranquilidad de tantos y tantos hogares que dependen de la lucha cruenta de otras almas vanas y frías como el acero que por ellos destella en los campos de batalla... Qué hacer? Luchar? Sufrir? La mujer... la que sufre... la madre, la hermana, la novia, se une en este modo dolor que opaca sus almas y las llama a la callada lucha de resistencia que su dolor le impone pero que sus lágrimas atan. Por eso desde ahora debe oponerse a la lucha, a la política sin escrúpulos, a las malsanas pasiones que alientan las personas ambiciosas y egoístas que nutren con el brillo engeñecedor de los falsos oropeles, a luchar con tiempo por nuestra dicha futura. Sin dejarnos llevar por la pasión que embota nuestro entendimiento, y entorpecer nuestro recto actuar. A luchar pues con valentía que es nuestro el derecho!!

(ALICIA)

#### LOS CABALLEROS DEL SIGLO XX

Queridas amigas: una vez más con ustedes durante la presente semana, en la cual quiero como siempre serles útil, pues bien, comencemos por reflexionar sobre la debilidad común de nosotras las mujeres. (Los caballeros, no?) A ellas, queridas lectoras. Para atrapar a un espécimen de éstos hemos de poner en práctica todos los atractivos que cada una de nosotras posee para atraerlo a nuestra red, la cual ha de ser muy fuerte para que luego que ya esté dentro no logre escapar.

capárenos. A cuántas mujeres oímos quejarse con frecuencia de que el marido ya no las quiere, que es aburrido de estar en casa, que todo le fastidia etc., etc. Ahora bien, a la que estamos solteras nos cabe juzgar o buscar el por qué de ese fracaso ya que será una nueva experiencia en nuestra futura vida pues todas tenemos la esperanza de poder atrapar a uno de estos insectos que amargan nuestra existencia, pero que sin lo cual la vida sería monótona. A corregir esos defectos con ahínco y a aprovechar ese fracaso de las compañeras de nosotras, nada de poner todas las cartas sobre la mesa, siempre hay que ocultarles el juego que tenemos entre manos no vaya a ser que en la puerta del horno se nos quemé el pan como dice un refrán muy acertado, de nuestros abuelos. Tenemos que mostrarlos siempre muy complacidos aun cuando una cosa nos disguste, ser un poco hipócrita es necesario; la mayoría de las veces con los hombres no se puede ser sincera, ya que los pobrecitos son muy vanidosos, entonces se enojan, se coronan ellos solos, se adoran y adólos mis flores. Que ni le suman ni restan, saben que eres su ídolo y que por nada lo cambiarías jamás. Verdad que sí?... Ensáyalo y verás que no estoy equívoca.

Nada de llamarlo por teléfono lo cual le demuestra el interés que nos inspira, dejarle a él la iniciativa siempre es lo correcto, si no se decide, encausarlo es nuestro deber; más hacerlo disimuladamente, sin que él se dé cuenta de la treta que le hacemos. Mucha inteligencia, sobre todo astucia, pues son muy difíciles de coger, no se deslumbran únicamente con la belleza. A actuar y buena suerte!!

Su amiga: "AURORA"

## La semana próxima estará ya a la venta "CORAZON DE CRISTAL"

Recuerde que sólo llegará a manos de quienes lo soliciten previamente, pues la edición será limitada.

Solicite inmediatamente el suyo, si tiene interés, al teléfono 1024 o al apartado 4343.

### MATERIALES POR VALOR *Viene de la Pág. PRIMERA*

zón por la cual la Junta Directiva del Ferrocarril en reconocimiento a sus méritos le envió un cable dándole las más cordiales felicitaciones por tan resonante triunfo. También es de gran importancia para nosotros —continúo diciéndonos el Sr. Villegas,— la compra de material rodante, pues ya casi no tenemos la cantidad necesaria para el transporte, tanto de pasajeros como de mercadería, ya que día a día este movimiento crece.

Tal situación nos ha obligado a publicar una licitación pública ya en este momento están adjudicadas, las cuales tienen un monto de varios millones de colones, pues se van a adquirir por medio de ellas cuatro locomotoras eléctricas que

tienen más o menos un valor de cuatro millones de colones; material rodante, como carros planos, de volteo y cajón por valor de tres millones y medio, mas la compra de diez coches para pasajeros que valen aproximadamente un millón de colones.

Ahora más que nunca se ha podido palpar la necesidad de dicha compra ya que es difícil lograr un buen cometido en nuestra labor con tan poco material adecuado, esperando que ello nos permita continuar sirviéndonos siempre con paso ascendente hacia el progreso, tanto de la empresa, como del Comercio, la Agricultura y el país en general. Luchamos por la buena marcha de la Economía general, haciendo nosotros, lo posible por aportar el mejor servicio al público en general.

Con un apretón de manos nos despedimos del distinguido funcionario, a quien agradecemos sus palabras.

## — Sección Social —

A cargo de Rosibell Segura y Eida Gómez

### Hacia Estados Unidos y Puerto Rico



Profesora doña Claudia Cascante de Rojas Suárez.

En la mañana del viernes último partió hacia los Estados Unidos y Puerto Rico la muy estimable dama, Profesora doña Claudia Cascante de Rojas Suárez, esposa de don Francisco Rojas Suárez, Agregado de Prensa de la Embajada Norteamericana. Va la gentilísima amiga, como invitada del Departamento de Estado de los Estados Unidos de Norteamérica a tomar parte en un Seminario Interamericano de Educación que se efectuará próximamente en la Universidad de San Juan, Capital de Puerto Rico. Su viaje fué realizado via Miami,

y aprovechará su regreso para visitar en los Estados Unidos a su hijo Paco que realiza estudios de Medicina en la Universidad del Estado de Illinois, en Chicago, deteniéndose además algunos días en San Luis Misori, como invitada de una distinguida familia norteamericana.

MUNDO FEMENINO muy complacido da noticia del viaje y honores de la señora de Rojas, deseará mucho éxito al par que una feliz travesía y una muy grata permanencia en las distintas ciudades que ha de visitar.

## ACEITE VENCEDOR

### Especial para Ensaladas, Mayonesas y Platos finos

### "CREO JUE LA MUJER NO" *Viene de la Pág. PRIMERA*

teresan muchísimo estas opiniones, pero si anunciamos nuestra visita, es seguro que causamos muchas mayores molestias que si el asunto se reduce a una simple llamada telefónica.

He aquí las palabras de la señora de Sáenz, que hacer del conocimiento de nuestros muy estimados lectores mucho le agradecemos.

"Creo que la mujer costarricense no debe malgastar su tiempo en política, a menos que tenga la seguridad de realizar una obra provechosa para el país. La mujer es más apasionada, terca e impulsiva, cosas que me permiten opinar que no debemos mezclarnos en política, a menos que, como lo dije antes, sea para bien del país, en la realización de una labor que compense las horas de abandono de nuestras obligaciones que ya en sí son bastantes e interminables cuando se quiere cumplir como se debe con ellas y mantener la paz y la comodidad al seno de la familia.

Ahora bien, creo que no estaría de más tratar de obtener elevadas posiciones dentro del Gobierno futuro, pues es sabido que existen en nuestro país mujeres cerebros que lograrían desplegar una labor social fecunda, tanto o más que la realizada por el hombre, ya que nosotras, que tenemos los defectos que antes apunté, tenemos en cambio a nuestro favor el ser más meticulosas, más amantes de la perfección, y por naturaleza más caritativas. Quizás entonces se logre lo que los hombres no han logrado en tanto tiempo: crear centros de protección y regeneración para la mujer, que es lo que precisa, y esa, a mi juicio es la obra que debe asumir la mujer con capacidad directriz. En esos seguramen-

te se lograrían encausar a la juventud, particularmente a las muchachas, por buenos caminos, librándolas así de tomar la senda del mal que tanto perjuicio causa a ellas y, de relejo a la patria.

Sobre la creación de un partido político femenino, estaría excelente, siempre y cuando no aspiraran jamás a la Presidencia de la República, tal y como lo planteó MUNDO FEMENINO, pues una masa de esa naturaleza sería una fuerza viva poderosa y temible."

Un "La Inca por favor", de la telefonista, que afortunadamente esta vez no cortó nos hizo poner fin a la interesante charla, que ofrecemos con otra distinguida dama para la próxima semana.

### HACIA URUGUAY

Parte hoy nuestro dilecto amigo don Antonio Miglianni, Delegado General de la ORIT en ese hermano país. Muy atentamente lo despedimos.

### HACIA SUR AMERICA

Partió el miércoles pasado nuestro muy distinguido amigo don Daniel Zúñiga Zedeño, quien visitará Argentina, Chile y Uruguay. Al desear una muy feliz travesía al estimado profesor, deseámosle muchos éxitos en su viaje.

### A NICARAGUA

Regresó en los primeros días de la semana pasada, nuestra dilecta y estimable amiga Yolanda Caligaris, ex-ista poetisa nicaragüense que pasó una temporada de placer entre nosotros. Muy atentamente la despedimos.

### A MANAGUA

Regresó después de su temporada vacacional, la joven y estimable damita Yeiba Moreira, a quien deseamos cordialmente.

### REGRESO

Regresaron de su viaje de bodas los gentiles jóvenes don Jonny Salgado y Sra. Luzmarina González de Salgado, quienes se encontraban en la Catalina Holiday Cabins pasado de su luna de miel. Al nuevo hogar fundado le deseamos toda clase de felicidades.

### ENTRE COMILLAS

timas sufridas de esta línea. Miertras tanto a tomar Nerval".

### AQUI NO.

"Estimables intelectuales centro americanos nos piden relacionemos con las "Asociaciones Intelectuales o Culturales Costarricenses", a fin de intercambiar ideas, opiniones, etc. etc. En una palabra para fraternizar. No hemos podido complacerlos por cuanto aquí, desafortunadamente no hay sociedad ninguna debido al "amplio espíritu de fraternidad que anima a los intelectuales, periodistas, etc. No existe razón para esta sin razón, hay quienes presumen de que en nuestro país hay mucha cultura, y ciertamente no es propio de personas cultas el espíritu gruñón, egoísta, hurao y vanidoso que caracteriza a tantos de los que se sienten intelectuales. Ya ven, basta obstruyen el camino de la fraternidad".

### LOS VERAN ELLAS?

"En el transcurso de la presente semana, mañana mismo si las noticias no engañan, llegarán al país crecido número de damas extranjeras miembros de importantes asociaciones femeninas norteamericanas. Viene también la Sra. Alcaldesa de Puerto Rico doña Felisa de Gaceter. Les dejarán ver entre las "maravillas de la capital" la azotante plaga de vendedores, limpiabotas, mendigos, pachucos y demás angélicos que adoran la capital? Ojalá que por lo menos a estas damas les dejen en paz, pues según nos informan estimables extranjeros que han venido al país por motivos de estudio y trabajo, no pueden sentarse en sitio público alguno a tomar café o a beber cerveza, cuando ya tienen la plaza sobre ellos, vendiéndoles revistas, pidiéndoles, ofreciéndoles limpiar zapatos, vendiéndoles chances, y desesparándoles hasta hacerles correr".

### CELEBRO CUMPLEANOS

La linda niña Sandra María Zúñiga Salgado, motivo por el que ha fue dada una fiesta en su casa de habitación. Para la encantadora Sandra María MUNDO FEMENINO desea los mejores triunfos y dichas soñadas.

### NACIMIENTO EN ALAJUELA

El 21 de enero próximo pasado nació en la ciudad de Alajuela una linda muñequita en el hogar formado por el caballero don Alvaro Artavia y su gentilísima señora doña María de los Angeles Blanco de Artavia. Ha venido este primor de chiquitina a formar un eslabón más de la dulce cadena que une a los gentilísimos esposos. Augurámoles un camino bordeado de toda clase de felicidades a la bella Ana Cecilia y a sus papás.

### VIAJE DE DOÑA DORA PRADO DE RAMOS

Hacia la ciudad de Barranquilla Colombia salió la culta dama doña Dora Prado de Ramos, en compañía de sus hijas Virginia y Claudia.

### UN AÑO DE SU FALLECIMIENTO

Cumplióse un año del fallecimiento de la señora Rosa Gómez de Gutiérrez y un año ha pasado desde que recibimos tan triste nueva. Hasta Hacienda Vieja de Orofina donde residen sus hijos y parientes, hemos llegar nuestro, más sentido pesar por tan triste recordación.

*Viene de la Pág. PRIMERA*

### SERA POSIBLE?

"Nos hemos enterado de un eficientísimo funcionario público a cuyo cargo está una importante institución correccional, va a verse obligado a renunciar la posición de directriz que tiene debido a que no se le dota de los fondos necesarios para realizar su labor. Es lástima que el Ministerio correspondiente no se apresure a solventar tan difícil problema debido a que si se pierde la colaboración de este valioso elemento, es seguro que aquella institución volverá a andar al garete tal y cual anduvo, con escándalo para la ciudadanía en general hace unos años. Y es doblemente nocivo el que dicho funcionario renuncie, porque a más de tener una capacidad directriz y técnica amplísima, tiene una verdadera vocación por su trabajo. Así que, si se encuentran fondos para otras cosas, a encontrarlos para salvar del desastre esta institución".

### Y A PROPOSITO DE CORRECCIONALES...

"Supimos también que en la reciente visita que a la Penitenciaría Central hicieron los peroneos, norteamericanos que en el país estuvieron estudiando varios de nuestros más graves problemas sociales, a fin de hacer las informaciones respectivas a los Organismos Internacionales, se fueron malísimo impresionados del desastre en que encontraron nuestra Penitenciaría Central. Qué pasa señores? Habíamos creído en lo del cacareado mejoramiento de este Centro, pero según nos informaron aquello continúa tan desastroso como hace varios años, y el edificio en tal estado de ruina que si los presos se lo proponen con muy poco esfuerzo pueden ir abriendo brechas que les permiten la salida. No será éste uno de los factores que a diario facilitan la huida de los reos?"

### LAVANDERIA Y DRY CLEANING

## La Margarita Ltda.



SERVICIO A DOMICILIO

TELEFONO 1094

NOTAS CULTURALES...

Viene de la Pág. PRIMERA

na, que actualmente se exhibe en la Unión Panamericana, de Washington, D. C., ha atraído a miles de visitantes.

La exhibición consiste de once grupos de figuras humanas de tamaño natural, vestidas con trajes típicos de los indios ecuatorianos, productos de telas de lana tejidas a mano; y modelos a escala reducida de antiguas tumbas y casas del Ecuador.

El Dr. José Chiriboga, Embajador ante la Organización de Estados Americanos, dice que la exposición da una idea bastante fiel de la vida y costumbres de la población indígena de su país.

La preparación de la exhibición se debe al Instituto Ecuatoriano de Antropología y Geografía, y ésta refleja los "tres mundos" de la vida del Ecuador: la costa tropical del Océano Pacífico, la zona central atravesada por dos cadenas de montañas volcánicas, y el interior de la selva baja.

Antes de regresarla al Ecuador, la colección será exhibida en varias ciudades de los Estados Unidos.

Exposición de Pintores Venezolanos en varios Centros Artísticos de los Estados Unidos

Durante los primeros ocho meses del corriente año, se exhibirá en varios centros de arte de los Estados Unidos una colección de 55 cuadros del notable pintor venezolano Armando Reverón.

La colección será mostrada primero en el Instituto de Arte Contemporáneo de Boston, y después en el mes de marzo, en la Galería Corcoran, de Washington, en abril, en el Museo de Bellas Artes de Houston; en junio, en la Galería Knoedler, de Nueva York, en julio, en el Museo de Bellas Artes de

EN LA PROIMA SE...

ella posee, preocupada en todo momento por el progreso de Puerto Rico.

La señora Rincón de Gautier llegará a San José el martes 14 de es

San Francisco; y en agosto y septiembre, en la Galería Delgado, de Nueva Orleans.

Esta exhibición está patrocinada por el Ministerio de Educación de Venezuela.

Concierto de una pianista mexicana en Washington

En diciembre próximo pasado, la Unión Panamericana de Washington, D. C., presentó a la artista mexicana, Charlotte Marin, en un interesante concierto de piano.

El programa incluyó la Sonata en Re, de Mateo Albeniz; Chaconne, por Bach-Busoni; la Sonata, Opus 109, de Beethoven; "Scherzo Humorístico", por el compositor estadounidense Aaron Copland; "The Cuckoo" por Howard Swanson, también de los Estados Unidos; Balada Mexicana, por Manuel M. Ponce, de México; Preludio en Sol, por Blas Galindo, de México; Triste N.º 2, por Eduardo Fabini, del Uruguay; y "Almitah", "Moreninha" y "Polichinelo", por Heitor Villa-Lobos, del Brasil.

La señorita Martín nació en la Ciudad de México, habiendo iniciado su educación musical a una edad muy temprana. Después de asistir al Conservatorio Nacional de Música de su ciudad natal, continuó sus estudios en París. En 1942, hizo su debut en los Estados Unidos, en la ciudad de Boston, con la Orquesta Sinfónica de la misma ciudad, siguiendo a este debut, conciertos y recitales en los Estados Unidos, Canadá, México y Europa.

Hace poco tiempo, la mencionada artista completó su segunda gira por Europa.

Viene de la Pág. PRIMERA

tes y se irá al día siguiente. Una serie de atenciones se prestarán en honor de la ilustre dama, MUNDO FEMENINO le adelantará un respetuoso y cordial saludo de bienvenida.

La Voz de América graba una sinfonía cantada por un conjunto salvadoreño

La Sociedad Coral Salvadoreña dio recientemente un concierto en el que fue cantada la Novena Sinfonía de Beethoven, número que fue grabado por la Voz de América, con el objeto de retransmitirlo después por radio a todos los demás países de la América Latina. La mencionada función artística fue el número final del Festival de Beethoven, organizado en San Salvador y consistente de seis conciertos. La Sociedad Coral Salvadoreña, cuenta con 150 voces educadas bajo la dirección de Ion Cubicec, refugiado rumano quien ha dirigido otros grupos de esta clase en París, Berlín y Viena.

En el grupo coral mencionado, además de salvadoreños, figuran también guatemaltecos, costarricenses, hondureños, panameños, mexicanos y unos cuantos norteamericanos y europeos.

Exhibición de Pinturas de un artista cubano

El artista cubano, Agustín Hernández, abrió en la Galería Duveen Graham de la Ciudad de Nueva York, la primera exhibición de sus pinturas en los Estados Unidos.

Según "Art News", las pinturas abstractas de Hernández, "son como Tamayos más brillantes y alegres. El artista muestra frecuentemente un espacio interior, definido por un andamiaje que abre al aire sus representaciones de vida inmóvil... sus verdes, rojos y violetas tienen sabor tropical..."

DESPEJANDO INCOGNITAS.

Viene de la Pág. PRIMERA

fredo Sanjinés nos dice que 9.564 años antes de Jesucristo, la tierra se convulsionaba dando nacimientos a nuevos continentes y entorpeciendo a otros, y que en esa época, al perderse Poseidón surgió el continente de los Antis, que "era entonces un conjunto de lagos de hielos, de estepas, de cadenas de montañas y bosque en formación. Había pasado la época glacial y aquel fenómeno evolucionó en distinta forma en las grandes mesetas de la cordillera. Los hielos se derrieron primero en las zonas más próximas del trópico, y la enorme presión que gravitaba sobre las estepas y elevadas montañas de los Andes desapareció lentamente, es decir, que la vida comenzó a florecer, y en las regiones más altas de la tierra el clima se hizo propicio al hombre.

Y así apareció sobre la faz de la tierra el primer hombre, que se llamó Maya, que en Aymara quiere decir uno, la unidad, y el aymara fue el idioma que hablaron esos hombres...

"Si aparece la América como el domicilio de una primitiva raza e historia, solo hay un medio de discernirlo, el de una lengua primitiva, dice Emeterio Villamil de Rada, que escribió su interesante libro "La Lengua de Adán" para probar su tesis dando la maternidad del hombre a la raza Aymara."

EL IDIOMA AYMARA: Y para finalizar sus afirmaciones, el autor añade que el Aymara es el origen de todas las lenguas de la tierra, ya que no existe un solo idioma que no tenga sus raíces, sus giros y su impulso en esa lengua arcaica, viril y profunda, que todavía hoy día es hablada por los habitantes del Altiplano Boliviano. "El tí de la raíz aymara del nombre del Tihuacuac, tan repetido en el tien de los chinios, el toelt de los mexicanos, el tiesi pezaño, el theos griego y el devan sánscrito, dará esta interpretación: tiwan; "de Dios es", y acá, el pronombre "esto". Tihuacuac, "de Dios es esto". Y Y. W. Scoot Elliot, en su "Historia de los Atlantes" afirma que es el mismo lenguaje que se hablaba en la Atlántida en los días de su esplendor; fué usado, con ligeras alteraciones, miles de años más tarde en el Perú y México, y Belisario Diaz Romero, en su "Antropología Prehistórica Americana", dice: "El estudio profundo de las lenguas americanas y entre éstas el Aymara, ha probado que ellas tienen conexiones estrechas con las lenguas celtas, hijas ambas de una fuente común, que, sin disputa, es atlántica, como la raza originaria".

Villamil asegura que cuando se conozca bien el aymara, "se desvirtuarán algunos sistemas, se desaparecerán varias predilecciones, muchos ídolos caerán de sus aras: el primer, el del sánscrito, reputado antes fuente de las lenguas, el segundo el de la veneración india cual la madre o centro del aymara y del europeo o indogermanismo, el tercero, el de todo sistema actual etnológico y su antropológico, edificado sobre convencional base" y esto sucederá cuando se lean todos los misterios de Tihuacuac, "la solemne categoría andina"; y a propósito P. Oliva asegura que "la simbología de Tihuacuac, Yacatán, la India, Egipto y Caldea parece tener el mismo origen. El símbolo que comprende a los cuatro elementos de la naturaleza: agua, aire, fuego y tierra; y las tres fuerzas: vitales, espirituales y mentales, que los colaboran. Este signo misterioso es el fundamento de todas las religiones antiguas, y está formado por dos tríngulos entrelazados. De la primera civilización llegó hasta Caldea y fué llevado a Saomón por la Reina de Saba.

"La lengua de Platón y Homero, cuyas tres palabras de la Hlada. menin, Aeidé Thea" son genuino aymara, asegura Villamil de Rada y añade: Las cuatro palabras del famoso distico de la teogonía de Homero: "Ek Caeros d'Eréctos te Nyctos kai Erechos", un misterio son y lo fueron para el mismo Hesiodo y la Grecia que las repitiera. Y sólo el aymara a que pertenecen define claro lo que son el Khawas y el Hurilucas."

Y cómo no ha de explicarlo el aymara, si según nuestro autor comentando esta lengua fué hablada por Adán y Eva en el Edén Antico. El Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo (INUVU), entidad autónoma del Estado, creada en agosto de 1954, cuyas puertas se abrieron al público en 1955, tiene a su cargo la solución, de acuerdo con sus recursos del 3% del presupuesto nacional, del problema de la escasez de viviendas de interés social del país. Primeramente dirigió sus pasos hacia la construcción de casas en centros urbanos: Hatillo, Tibás, Grecia, Naranjo, San Ramón, Cañas, Cartago, Limón. Unos programas están terminados y otros en construcción. Asimismo, el Instituto tiene la enorme e importante tarea de hacer llegar su acción hasta las zonas rurales, donde viven miles de costarricenses con problemas de vivienda. Se plantea en tonces la perspectiva de: el INUVU y la Vivienda Rural. Hasta el momento, ningún gobierno se habla enfrentado al problema de la vivienda en el campo, no obstante ser esto necesario desde todo punto de vista. El Instituto, comienza una faceta más de sus actividades iniciando una investigación en Santa Ana para conocer la situación de los campesinos en cuanto a casa de habitación y determinar cuáles son las aspiraciones y necesidades en ese renglón que el habitante del campo tiene. El INUVU está haciendo una investigación socio-económica de Santa Ana, con la ayuda de los maestros, el cura párroco y otras personas interesadas del lugar, para conocer a fondo las necesidades

NOTICIERO DEL INSTITUTO NACIONAL DE LA VIVIENDA

EL INUVU Y LA VIVIENDA RURAL.

Viene de la Pág. PRIMERA

de vivienda del campesino. Al mismo tiempo, se está llevando a cabo un pequeño experimento de vivienda rural en Chiverral de San Rafael de Escazú, en el cual se tomó un rancho muy modesto y con pocas comodidades para la vida de la familia y se le está ayudando a su propietario a construir una castita en mejores condiciones y que esté al alcance de su ingreso y el pago de la misma. Por este medio, el INUVU tendrá una buena base para intentar más adelante, una vez terminada la investigación de Santa Ana, para diseñar un programa de vivienda campesina. El Instituto también está investigando materiales de construcción de bajo costo que se adapten a los futuros programas de vivienda rural, tales como suelo, cemento, etc. La idea del INUVU, fundamental, es ayudarle al campesino a arraigarse a su terreno, mejorando las condiciones, en que éste vive en su pequeña parcela de terreno, en el minifundio.

En cuanto a las fincas grandes, el Estado ayuda a sus propietarios a construir viviendas para los peones o trabajadores, haciendo esos gastos deducibles del impuesto sobre la renta. El INUVU ha dictado normas mínimas para ese tipo de vivienda. Comienza con la vivienda rural, un nuevo capítulo del INUVU, tan interesante o más, que el primero: la vivienda urbana. Todo esto sin perjuicio de los programas de viviendas para las familias damnificadas por las inundaciones que se desarrollan esta año en Dota, San Marcos, Aserrí, etc.

El Paraíso Terrenal

El autor citado, que no admitía de ninguna manera la teoría de Darwin, valiéndose del aymara indicó el texto mosaico y aseguró que la primera pareja humana, Adán y Eva, nació en las faldas del Tilampu o Sorata, montaña cuya altura aún no está fijada, pues mientras unos le dan más de 7.000 metros otros la pone más baja que el Aconagua.

El pueblo de Sorata, que ha tomado el nombre de la montaña que lo cobija, es la capital del lago Titicaca y de Tihuacuac, en un valle donde la primavera nunca está ausente y donde la riqueza vegetal y animal es un eterno derroche de bonanza. De los deshielos de la enorme montaña, que siempre oculta sus crestas entre un hermoso contraste de nubes y un incandescente murir de tormenta, nacen cuatro ríos, que al fertilizar las tierras aledañas, arrastran, también las riquezas auríferas de la cordillera y llevan sus arenas de oro hasta las playas ardientes de la selva en Tipuaní y el Guanay.

Es, allí, en esa tierra verdaderamente paradisíaca, donde Villamil de Rada sitúa el Edén, coincidiendo, casi con el de León Pinedo. He aquí lo que nos dice:

"Lo esencial es que esclarecimiento corroborante de la designación mosaico del territorio edénico por sus ríos, por el autífero Tipuaní y por la región de Chavilal o Hacha Hawira, cual se llama aún al río de Sorata, acaban de registrarse el mito indio, varios helénicos y el testimonio mismo geológico e inquebrantable del texto y su lengua y nombres constando en hebreo de "Sahara háhna" en su leve alteración de tal de Talatha que Daniel Haet aduce como la ciudad edénica aliterada la sal y rat" "Refiere además Moisés, creciendo en medio del Edén, o su lomada confinada cual sigue entre ambos ríos, el árbol de la vida, que no es figurativo, subterráneo que la nutre. Y del tal paníco grano o semilla se nombró sahara háhna, en múltiple sentido de porta semillas, así del hombre allí nacido, como de la palabra del pan". (2)

"En secuela de este comentario del nombre de Sorata, no es menos interesante el de la primera o mitad sahara, recordativamente impuesta en idéntica forma a la gran frontera y desierto de Sahara, en el Africa, por sus primitivos pobladores del reino de Axum y la Abisinia, donde sigue llamándose aymara o amharica su lengua, así como la más antigua del Arabais y sus interpretaciones, son aymarísticas, a la par que en el de la In-

dicario.

Y volviendo a la demarcaración del Edén: "del texto mosaico que dice, salida del Edén un río, el Phison, para regar el Paraíso, que allí se divide en cuatro capotas" "qui dividitur in quator cabas". De exactitud esto es. Así uno es el Edén o gran andén del Tilampu, bien demarcado en dos millas entre el Phison y el Challana, paralelos al centro y confinado por el Mapiuri y el Copicó, todos los que se reúnen en su común confluencia local y convergente a las treinta lenguas directas del Tilampu, en el Guanay, los cuatro ríos que completan la región designada."

Luego, en una larga exposición filológica, demuestran que los nombres bíblicos de los ríos que limitaban el Edén no tienen explicación sino en lengua aymara, por ejemplo: El Tigris, en aymara titijas, es decir, que revuelve, voltea, y arranca que es a su vez, si nómino de "kora hikis" o Corolico.

Emeterio Villamil de Rada

Nació en Sorata, en el año 1804 y tras de terminar sus estudios en la ciudad de La Paz, comenzó a correr mundo: estuvo en los cuatro puntos cardinales del globo, unas veces diputado en su patria; otras, galán enamorado y mal esposo en Lima; luego explorador en las selvas amazónicas y descubridor de la quina, para después aparecer como buscador de oro en California, donde se hace rico en el oro de su talento escribiendo un periódico bilingüe; luego, pobre otra vez, sigue tratando por todas las latitudes, pues poco a poco aparece en México, de allí para Australia para dar un volterío funambulesco y llegar a Sydney, la bella capital australiana; de Australia pasa a la India y de nuevo aparece un día en el puerto chileno de Valparaiso y vuelve a Bolivia, donde lucha en política, siembra ideas y lleva de proyectos los redactores de la legislatura para salir de nuevo rumbo al Brasil, en cuya capital, un día del año 1880 dejó de existir, después de haber pasado como un meteoro...

Escribió muchos libros sobre el Edén, el aymara y otros temas interesantes, realizando así, no sólo una obra intelectual magnífica, sino también haciendo prácticas algunas de sus ideas. Y así la tesis comentada por Dardo Cúneo, de que el Edén estuvo en América, es reforzada por Villamil de Rada, que señala a Sorata como el sitio donde floreció el Paraíso Terrenal. Adán y Eva se dijeron las primeras palabras de amor, en aymara... 92) se refiere al MAIZ, que en aymara se llama SARA.

FERROCARRIL ELECTRICO AL PACIFICO

SUPRESION RECARGO 20% EN TARIFAS NAVIERAS

AL COMERCIO IMPORTADOR

El Ferrocarril Eléctrico al Pacífico tiene la satisfacción de anunciar al Comercio de la República, en especial al Comercio Importador, al pueblo de Puntarenas, y al país en general, que la disposición discriminatoria e injusta de la Conferencia de Vapores de Europa

de aumentar en un 20% las tarifas marítimas para las mercaderías procedentes de Europa con destino a Puntarenas

HA SIDO DEROGADA

Al anunciar este triunfo de las gestiones que a ese efecto llevó a cabo el Ferrocarril al Pacífico, por medio de su Gerente General, Ing. don Guillermo Lara Bustamante, la Junta Directiva de esta Empresa desea dejar constancia de la magnífica colaboración que obtuvo del Gobierno de la República por medio de los señores Ministro de Obras Públicas, don Francisco J. Orlich B., y Ministro de Relaciones Exteriores don Mario E. Esquivel, del Vice-Ministro de Relaciones Exteriores don Alberto F. Cañas, y de la ODECA, a quienes el Ferrocarril al Pacífico agradece profundamente su inteligente y generosa colaboración.

Ferrocarril Eléctrico al Pacífico

31 de Enero de 1956.

FIRMASE . . . . . Viene de la Pág. PRIMERA

interpretación de los aranceles y reglamento y demás formalidades y gravámenes a que pudieran ser sometidas las operaciones de aduanas.

En consecuencia, respecto de las antedichas materias:

a) Los productos naturales y fabricados, originarios y provenientes de una de las Altas Partes Contratantes no serán, al ser importados, del territorio de la otra, sometidos a derechos, tasas o gravámenes distintos o más elevados, ni a normas o formalidades distintas o más onerosas de aquéllas a que están o pudieran estar sometidos los productos similares originarios y provenientes de un tercer país cualquiera.

b) Los productos naturales o fabricados originarios y provenientes del territorio de una de las Altas Partes Contratantes no serán, al ser exportados al territorio de la otra, sometidos a derechos, tasas o gravámenes diversos o más elevados de aquéllas a que están o pudieran estar sujetos los mismos productos destinados al territorio de un tercer país cualquiera. c) Las ventajas favorables, privilegios o exenciones que hayan sido acordados o que en el futuro se acordaren por una de las Altas Partes Contratantes a los productos naturales o fabricados, originarios o provenientes de o destinados a un tercer país, serán aplicados de inmediato y sin compensación y en las mismas condiciones a los productos similares, originarios y provenientes del territorio de la otra Parte Contratante o destinados a su territorio.

ARTICULO II Las embarcaciones de una de las partes gozarán en los puertos de la Otra de las mismas ventajas y prerrogativas en cuanto a tasas, servicios y derechos, de que gozan las de otro país cualquiera.

ARTICULO III Los Gobiernos de ambos países, directamente o por intermedio de los organismos encargados del manejo del comercio exterior, podrán prohibir y suspender las importaciones a sus territorios o las exportaciones que se efectúen desde ellos, de cualquiera de los productos y artículos materia del intercambio comercial recíproco entre Costa Rica y Uruguay, siempre que la disposición se aplique en general a los mismos productos o artículos procedentes de o destinados a cualquier otro país. Igualmente los Gobiernos de ambos países directamente o por intermedio de los organismos encargados del manejo del comercio exterior podrán fijar cuotas o cupos globales de importación o exportación, para cualquiera de los productos y artículos materia del intercambio comercial recíproco entre Costa Rica y Uruguay. Pero, cuando así se lo haga, el país que lo fijara concederá al Otro, en igualdad de condiciones con los demás participantes un cupo proporcional a la cuota señalada, en relación con el volumen del intercambio recíproco del producto o artículo del que se trata.

ARTICULO IV En lo que concierne a impuestos y tasas internos, a imposiciones o controles sanitarios, y a reglamentarios de compra, venta o uso, los productos o artículos costarricenses o uruguayos, luego de ser internados en Costa Rica o Uruguay, no podrán ser colocados en condiciones diferentes o inferiores a las otorgadas a los mismos artículos nacionales o procedentes de terceros países.

ARTICULO V En los asuntos concernientes al control de los medios de pago internacionales, de importaciones y exportaciones, prevalecerán las disposiciones legales y reglamentarias vigentes en cada uno de los dos países. En tales materias los gobiernos de las Altas Partes Contratantes se concederán un tratamiento recíproco no menos favorable que el que conceden en igualdad de condiciones y circunstancias, a cualquier otro país.

ARTICULO VI Las disposiciones de este Convenio, relativas al tratamiento de

la Nación más favorecida, no son aplicables: a) a los privilegios concedidos o que puedan ser concedidos por una de las Altas Partes Contratantes, a su estados limítrofes; b) a las ventajas especiales concedidas por Costa Rica a los países centroamericanos, o las que se concediere en el futuro a ellos; c) a las ventajas especiales que Uruguay ha concedido o pueda conceder exclusivamente a Bolivia y Paraguay, siempre que no se extienda a un tercer país; d) a las ventajas resultantes de una Unión Aduanera o Zona de Libre Comercio concertada o que pueda concertar una de las Altas Partes Contratantes.

ARTICULO VII Siempre que no haya discriminación en favor de otra Nación cualquiera, las disposiciones de este Convenio no serán aplicables a las prohibiciones o restricciones relativas.

a) A la seguridad pública; b) A la protección de la salud pública o por razones morales o humanitarias; c) A la protección de la vida o a la salud del animal o vegetal, inclusive cualesquiera medidas adoptadas contra semillas, plantas y animales nocivos; d) A artículos fabricados en prisiones; e) A la protección de la vida o reglamentos de policía; f) A la defensa del patrimonio nacional artístico, histórico o arqueológico; y g) A la importación o exportación, o venta para exportación de armas, instrumentos de guerra y, en circunstancias excepcionales, de cualesquiera otros abastecimientos militares.

ARTICULO VIII Las Altas Partes Contratantes se comprometen a conceder las mayores facilidades para la importación de mercancías procedentes del territorio de la Otra. Igualmente convienen en otorgar las mismas facilidades para la exportación de las mercancías consideradas de principal producción en sus propios territorios y cuya adquisición desee efectuar la Otra. Las listas A y B incorporadas al cambio de notas realizado en esta fecha, que forma parte del presente Convenio, contienen las más importantes mercancías a que hace referencia este artículo. En consecuencia, no son limitativas ni excluyen otras que puedan ser materia del intercambio entre los dos países.

ARTICULO IX Para estudiar y vigilar la aplicación de este Convenio, las Altas Partes Contratantes constituirán una Comisión Permanente compuesta de ocho miembros y dividida en dos Comités locales de cuatro miembros cada uno, con sede en San José y Montevideo, respectivamente. Cada Comité estará constituido por tres representantes del país de la sede y por uno del otro, que serán designados treinta días después del canje de las ratificaciones de este Convenio.

La Comisión Permanente será especialmente consultada en el caso de que se provea u ocurra un desequilibrio apreciable en el balance de pagos provenientes del intercambio de mercancías entre ambos países y podrá sugerir a las Altas Partes Contratantes la medida que estime convenientes para corregir el desequilibrio del intercambio si en cualquier momento éste fuera superior de \$ 200.000 (doscientos mil dólares) moneda americana.

ARTICULO X Las Altas Partes Contratantes conviene en consultarse en la forma más amplia posible con respecto a toda cuestión que afecte la aplicación de este Convenio. Cada una de las Altas Partes Contratantes dará benevolenta consideración a los pedidos que la Otra pudiese formular en mérito a la ampliación de las estipulaciones contenidas en este Convenio.

ARTICULO XI El presente Convenio será aprobado y ratificado con arreglo a

# EL SERVICIO DE BECAS DE LA UNESCO AMPLIA SUS TRABAJOS

PARIS. —La Unesco ha iniciado una nueva encuesta sobre los organismos nacionales que proporcionan asesoramiento en materia de becas y bolsas de viaje, de carácter internacional. La Conferencia de Directores de Relaciones Culturales que se celebró en la Casa de la Unesco en diciembre pasado, con la participación de cuarenta y ocho países y en especial Argentina, Brasil, Chile, Cuba, Uruguay y Venezuela, recomendó que se extendiera la información sobre las becas a fin de facilitar y estimular el intercambio y los progresos de la ciencia, la educación y la cultura.

Hasta la fecha el repertorio de la Unesco "Estudios en el Extranjero" mencionaba las becas internacionales con indicación de los donantes, género de estudios y condiciones exigidas. En adelante las nuevas ediciones contendrán la relación de las entidades que se ocupan de los becarios extranjeros para asegurar visados, pasaportes, alojamiento, atenciones médicas y orientación.

La Unesco en su correspondencia circular, hace ver que estos datos se precisan con urgencia, pues el volumen de "Estudios en el Extranjero" se halla ya en preparación. El conocimiento de estos datos servirá de aliento a muchos estudiantes para solicitar becas y tratar de obtener las ventajas apuntadas.

ANTENAMUNDIAL. . . . . Viene de la Pág. PRIMERA

boda, a la cual asistirá lo más granado de la realeza europea.

Eisenhower el hombre del año. . . . .

"Por sus sinceros esfuerzos en pro de la humanidad", la imponente revista "Estampa" señaló al Presidente de los Estados Unidos como el "Hombre del Año". Dice la mención nada revista, que tantos han sido los enormes esfuerzos del Presidente para llevar los usos de la energía atómica hacia fines pacíficos, así como

su intervención en la histórica conferencia de Ginebra, que no había otro hombre en el Universo entero a quien otorgar este título.

ORIT celebró su quinto aniversario

El recién pasado mes de enero cumplió el quinto aniversario de la fundación de ORIT, suceso acaecido en México, como rama continental de la Confederación Internacional de Sindicatos Libres (CIOSL).

Durante estos primeros cinco años ORIT se ha dedicado por entero a la lucha reivindicativa de las clases obreras de toda América. Su intransigencia con el comunismo, que agita banderas falsas y demagógicas para confundir el movimiento obrero, le ha valido no sólo el ascendente triunfo que hoy corona su primer año de labor, sino también el respeto y la consideración de los principales organismos internacionales.

## No hay fiebre amarilla en Guatemala

CIUDAD DE GUATEMALA 10.—INS.—Las autoridades sanitarias declararon hoy que en la actualidad la fiebre amarilla no amenaza a Guatemala.

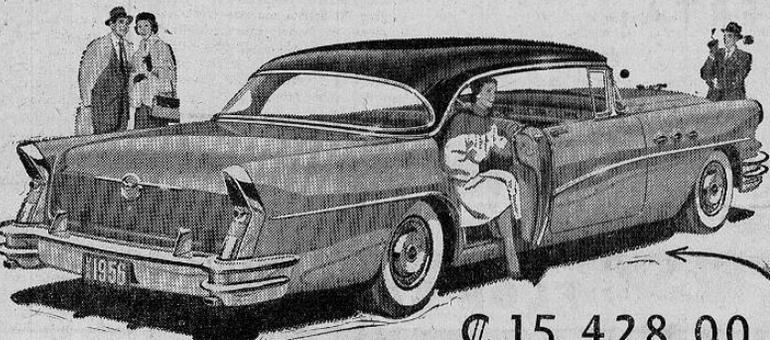
La vacunación preventiva en la zona norte del país se dispuso, según informaron los propios medios, después de saberse que algunos casos de la enfermedad

se habían registrado en Costa Rica y Honduras. También se aclararon las autoridades que la mortandad de monjes observada en algunos lugares podría atribuirse a la fiebre amarilla selvática, "la cual se encuentra en la totalidad de las selvas americanas, desde Brasil hasta Honduras."

# CARAVANA BUICK 1956

MARZO 29: SALIDA DE SAN JOSE POR CONVAIR DE LACSA A MIAMI  
 ABRIL 20: REGRESO EN SU PRECIOSO Y CONFORTABLE BUICK 56

Miami - Detroit - Flint - Chicago - Indianápolis - St. Louis - New Orleans -  
 Houston - Monterrey - México - Guatemala - San Salvador - Managua - San José



**\$ 15.428.00**

y este formidable Special Riviera será suyo con su viaje gratis hasta la fábrica Buick

ELIJA PRONTO SU MODELO Y PIDALO A SU GUSTO  
 DE COLORES, TAPICERIAS Y EQUIPO OPCIONAL

Hasta el 15 de Febrero puede usted decidirse a formar parte de esta grandiosa caravana de primera y le garantizamos que su nuevo Buick 56 estará listo en Flint el 2 de Abril.

NUNCA SE HA OFRECIDO TANTO POR TAN POCO

## ORLANDO FLETES SILVA & Co. Ltda.

Teléfonos: 3997 - 5662 - DISTRIBUIDORES BUICK Y G.M.C. - Apartado: 3104

La Constitución y leyes de cada una de las dos Altas Partes Contratantes.

Las ratificaciones serán canjeadas en Montevideo.

El presente Convenio entrará en vigor simultáneamente para ambas partes en la fecha del canje de ratificaciones y tendrá duración de dos años, renovable por igual período a voluntad expresa de las Altas Partes Contratantes o anual mente, por tacienda reconducción, a menos que sea denunciado por una de ellas con tres meses de anticipación.

En fe de lo cual, los plenipotenciarios arriba nombrados, firman y sellan el presente Convenio, en dos ejemplares, igualmente auténticos, en idioma español, en la ciudad

de San José, Capital de la República de Costa Rica, a los treinta y un días del mes de enero de mil novecientos cincuenta y seis".

MARIO ESQUIVEL  
Ministro de Relaciones Exteriores  
GUSTAVO REY ALVAREZ  
Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario

Publicamos a continuación la lista de Productos que se podrán exportar e importar.

- LISTA "A"  
 Mercaderías Costarricenses del Exporatario al Uruguay
- Abaca
  - Acetate de Palma
  - Azúcar y Panela
  - Bananos

- Caño, Café
- Concha Carey
- Conservas, Jugos de Frutas tropicales
- Conservas de Palmitos
- Conservas de Pescados y Mariscos especiales, Atún
- Crustáceos y Moluscos, Cueros y Piel de animales silvestres curtidos o sin curti.
- Hule en bruto
- Maderas, Perfumes, extractos y cosméticos

- LISTA "B"  
 Mercaderías del Uruguay que se pueden exportar, a Costa Rica
- Acetate de Ricino. Botelas y envases de vidrio.

Botones y ficha, Conservas Alimenticias de origen animal, incluyendo peras, duraznos y similares en almíbar.

Correas y bandas de cuero para transmisión, Cueros, pieles curtidas y crudas.

Estearina, Frutas frescas de la zona templada, Glicerina cruda o refinada, Harina para de Trigo, Hilar, estambres o lana para tejer, Lanas sucias, lavadas, peinadas y desechos o desperdicios de lana.

Lanitas para vehículos motorizados, Grasas de cerdo, madera. Productos y especialidades farmacéuticas, Sego, Semillas oleaginosas, Sombreros y formas de fieltro para sombreros. Tejidos de lana, Tortas ganadas, Trigo en grano. Vinos en oleaginosas para alimentación de general.

### Otro importante rol para Pedro Armendariz

Por M. NUÑEZ

Pedro Armendariz considera a la ciudad de Méjico como su hogar. Sin embargo, durante los últimos años ha estado viajando a cuatro distintos continentes para trabajar en películas y ha vivido en más de una docena de las capitales del mundo.

Recientemente regresó a Hollywood para encarnar al mundano monarca francés, Francisco I, en la película Metro Goldwyn Mayer "Diana de Francia", filmada en CinemaScope y coloreada con Sonido Estereofónico Perspecta, y en la cual Armendariz comparte honores con Lana Turner, quien tiene a su cargo el rol principal.

Cuando la Metro llamó a Armendariz, éste se encontraba en Roma filmando "Tam Tam". No hacía mucho estuvo en el África y España. En cuestión de meses se trasladó al Cairo y de allí partió hacia París y

Londres. Luego llegó a Nueva York con rumbo a Méjico, siguiendo después a Río de Janeiro.

Las excelentes caracterizaciones de Pedro en tales dramas como "La Perla", "María Candelaria" y "Lucrécia Borgia", le han valido una enorme cantidad de admiradores en todas partes del globo.

"Pero al igual que todos los cinefanáticos, no pude resistir la tentación de una película de Hollywood", declaró el actor. "La meta del cine y sus estrellas son imán en cualquier idioma. Me gustan los roles de carácter como el que se me encomendó en "Diana de Francia". Una vez que un actor se encuentra representado, olvida sus inhibiciones".

Tal cual Francisco I, su más reciente personaje, Armendariz es amante de divertirse, especialmente en los deportes de la caza y la pesca en las montañas y aguas mexicanas, respectivamente. También es

### Vistazos Deportivos

A cargo de Enrique Muñoz Herra.

#### CON MIRAS AL PAN AMERICANO

La actuación de nuestra Selección en el Panamericano próximo en la Capital Azteca puede repercutir mucho en el futuro del fútbol costarricense. Se nota cierto optimismo en nuestro ambiente balompedico por las últimas actuaciones de los nuestros frente a los Equipos extranjeros que nos visitaron. Sobre esto hay mucho que hablar y comentar, pero lo cierto del caso

conocido como un excelente cocinero y no importa a qué países lo lleven sus compromisos, siempre tiene a mano su cajita de condimentos.

"El cocinar me sirve de calmante," explica él.

"Y el descansar y la calma es algo que yo aprecio mucho", dijo el famoso astro.

es que las cosas en un Torneo de trascendencia tan grande, son muy diferentes, primero porque como rivales tenemos a verdaderas potencias, verdaderos conjuntos, y segundo por el aspecto referente al clima, que jugará, no cabe duda, un papel muy importante, pues la mayoría de las Selecciones de otros países llegaron a México con bastantes días de anticipación a la justa. Los nuestros no podrán hacerlo y será un arma en su contra; tercero: el poco tiempo con que cuenta nuestra escuadra para su preparación, otra desventaja para nosotros.

Por lo tanto, sumando todos estos factores negativos, debemos comprender desde ahora que es poco lo que se les puede pedir a los nuestros, ya que desde ya sabemos que navegarán con vientos y mareas en su contra.

Es nuestro deber ir haciendo ver a la afición que seremos la Centenaria del Panamericano, aun cuando nadie puede decir la última palabra, sabiendo como sabemos que en fútbol no hay nada escrito y pueden presentarse muchas sorpresas.

Por eso nuestra esperanza de triunfo, pero estas en nuestro equipo serían muy remotas, aunque diremos que si la integración de nuestro conjunto se hubiera hecho con más tiempo, entonces sí podríamos esperar más, de los de casa, pero con el tiempo tan reducido con que se ha contado es muy poco lo que puede esperarse de ellos.

Por todo esto la fanática no debe hacerse ilusiones, ya que las posibilidades de triunfo como antes lo dijimos, están demasiado altas, y aunque los jugadores que nos representarán son verdaderos valores que agregan a su capacidad deportiva un espíritu de lucha muy grande, el trecho de ese evento es muy largo para nuestra aspiración, al menos para el día de hoy, por lo tanto seamos justos y solo pidamos a estos muchachos un papel decoroso dentro de sus pocas probabilidades.

### TIERRAS DE AMERICA

**BOLIVIA:** Está situado este pequeño país en la América del Sur, limita al norte y al este con el Brasil, al sur con Paraguay y Argentina, al sur oeste con Perú. Problema serio es para Bolivia carecer de una salida directa hacia el mar, para sacar sus productos, lo cual es un impedimento para la libre economía del país. Es esta la más grave preocupación de sus gobernantes, pues después de una lucha con Chile perdió el puerto de Arica, sobre la costa del Pacífico. Durante la dominación española se llamó este territorio Alto Perú, cambiando luego su nombre en honor a Simón Bolívar.

**FISIOGRAFIA:** Se pueden distinguir dos regiones naturales en Bolivia, la meseta enclavada entre grandes alineaciones andinas, y la llanura oriental, regadas por numerosos ríos que distribuyen sus aguas entre los sistemas hidrográficos del Amazonas y del Río de La Plata.

**POBLACION:** Es uno de los países de América que conservan mayor contingente de población indígena, creadora en el pasado de una civilización, la de los INCAS como atestiguan las ruinas próximas al Lago Titicaca, hoy viven los indígenas dedicados a la agricultura, al laboreo de las minas y en menor proporción, al comercio y a las artes manuales. La población de Bolivia se distribuye en la actualidad de la siguiente manera: indígenas 52,1%; Mestizos (cholos) 27,7%; blancos 13,1%; negros 0,2% y otros 6,9%. Los grupos indígenas más numerosos son los Aymaras, Quechuas y Guaraníes. Los bosques orientales viven numerosas tribus en estado primitivo, cuyo número casi se desconoce.

**GOBIERNO:** La república de Bolivia se halla dividida admisi-

tratativamente en departamentos, los que a su vez se dividen en provincias y éstas en cantones. Los departamentos son nueve;

El 28 de octubre de 1936 fué promulgada la actual constitución política de Bolivia, que declara su carácter de República unitaria con gobierno democrático y representativo. Los órganos del gobierno son el Presidente de la República, elegido por sufragio directo cada cuatro años, y los ministros de estado, nombrados por el Presidente, y directores de los diferentes ramos de la administración.

**LA ECONOMIA:** Tiene como base, principalmente, sus explotaciones mineras, la agricultura, la ganadería y el aprovechamiento de sus extensos bosques constituyen también diferentes fuentes de riqueza que todavía no han llegado a su pleno desenvolvimiento.

**HISTORIA:** Formaba parte del Imperio de los Incas en la época anterior a la conquista española. Cuando Pizarro conquistó Perú, el país fué dividido en dos zonas: Perú con capital Lima y Alto Perú con capital en Chuquisaca, gobernao de este por un tribunal o audiencia creado en 1559.



REGULA LA TRANSPIRACION DE LAS AXILAS Y LAS DESODORIZA POR VARIOS DIAS

### ACEITE VENCEDOR

Especial para Ensaladas, Mayonesas y Platos finos

### Enfermedades transmisibles comunes en los niños

#### LATOSFERINA.

La tosferina es una enfermedad contagiosa de la primera infancia, que ataca principalmente a los niños de tres a los cinco años. La produce un microbio que se encuentra en las mucosidades de la nariz y garganta de los enfermos.

Se transmite por contacto directo con el enfermo o por medio de las partículas de saliva o mucosidades que éste arroja al toser o estornudar. También puede transmitirse por medio de objetos que han sido usados por el enfermo.

La tosferina es más contagiosa durante el período catarral, cuando el niño no tiene la tos característica de la enfermedad.

#### Síntomas.

Las manifestaciones externas son: un "primer período" que dura más o menos 10 días; tos corrientes, catarro, poca fiebre, es decir, algo semejante a una bronquitis.

Después viene el "segundo período" caracterizado por accesos típicos y repetidos de tos irritante, cada vez más intensos y prolongados, al grado que el enfermo

se asfixia, poniéndose amoratado y vomitando los alimentos. Este período dura generalmente de cuatro a seis semanas.

La bronquitis y la pulmonía son complicaciones frecuentes de la tosferina, sobre todo en niños menores de un año.

#### Qué se debe hacer.

Llame al médico o lleve a su niño a consulta tan pronto como pache que tiene tosferina, y siga las indicaciones que le hagan.

El enfermo debe aislarse desde el comienzo de la enfermedad, hasta tres semanas después de la iniciación de los accesos de tos.

Debe cuidarse de los cambios bruscos de temperatura para evitar las complicaciones pulmonares. Las comidas se les deben dar después de las crisis de tos para evitar el vómito.

#### Prevención.

Para evitar la tosferina hay una vacuna que protege a los niños contra esa enfermedad.

SE RECOMIENDA que todo niño sea vacunado contra la tosferina después de los tres meses de edad y preferiblemente entre los 3 y los 6 meses de edad.

A todas las personas que nos han solicitado el libro

### "CORAZON DE CRISTAL"

les avisamos que la semana próxima comenzará a serles despachado.

## Escuela de Comercio MANUEL ARAGON

35 AÑOS DE SERVICIO

### MATRICULA

ABIERTA:

de 8 a 11 de la mañana  
de 1 1/2 a 5 1/2 de la tarde y  
de 7 a 9 de la noche.

Matricúlese hoy mismo en su amplio y moderno edificio situado en Calle 9 entre Avenidas Central y 1ª (Nº 40) 50 varas al Norte de Chelles.

Director: JOSE R. ACUÑA Z.  
Contador Público Autorizado

Teléfono: 5156  
Apartado: 662

Suscríbese a  
"MUNDO FEMENINO"  
Teléfono 1024 - Apartado 4343

### FLOR CARIOCA

